

T R A I T É

RELATIF A LA

1212 m 18
2

T A B L E G R A V É E

POUR LA

C O N J U G A I S O N

D E S

V E R B E S

FRANÇOIS & ANGLOIS.

A T R E A T I S E

RELATIVE TO THE

E N G R A V E D T A B L E

F O R T H E

C O N J U G A T I O N

O F

F R E N C H and E N G L I S H

V E R B S.

Par G^{EL}. CONTE, || By G^{EL}. CONTE,
Maître des Langues || *Master of the French*
Françoise & Angloise. || *And English Languages.* K

A L O N D R E S,

Imprimé par THO. RICKABY, Bow-Street,
Covent-Garden;

Et Vendu, avec la Table, par l'AUTEUR,
No. 32, Brydges-Street, Covent-Garden;
SAMUEL NEELE, Graveur, No. 352,
Strand; S. W. FORES, Papetier, Li-
braire, &c. No. 3, Piccadilly; & RICH.
& THOMAS TURNER, Papetiers & Li-
braires, No. 13, Cornhill.

1786.

Enregistré dans la Chambre de la Com-
pagnie des Libraires.

L O N D O N,

Printed by THO. RICKABY, Bow-Street,
Covent-Garden;

And sold, with the Table, by the AUTHOR,
No. 32, Brydges-Street, Covent-Garden;
SAMUEL NEELE, Engraver, No. 352,
Strand; S. W. FORES, Stationer, Book-
seller, &c. No. 3, Piccadilly; and RICH.
and THO. TURNER, Stationers, and
Booksellers, No. 13, Cornhill.

M D C C L X X X V I.

Entered at Stationers-Hall.

P R É F A C E.

CE petit Livre n'a point besoin d'une longue *Préface*, puisqu'il sert, lui-même, de *Préface* ou d' *Explication*, à la *Nouvelle TABLE gravée pour la Conjugaison des Verbes François & Anglois*, & l'Eloge, le plus étudié, qu'on pourroit faire du *Livre & de la Table*, n'en rehausseroit jamais autant le mérite, que le doit faire le *nombre & la noblesse* des *SOUSCRIPTEURS*, dans Londres & ailleurs, qui ont bien voulu permettre que leurs Noms fussent insérés dans la Liste suivante.

Simon Adams, Écuyer.	A. <i>Simon Adams, Esq.</i>
Mr. Beetham.	B. <i>Mr. Beetham.</i>
Mr. Bowles, Papetier,	<i>Mr. Bowles, Stationer.</i>
Mr. Brannen.	<i>Mr. Brannen.</i>
Mr. Brant.	<i>Mr. Brant.</i>
Mr. Brient.	<i>Mr. Brient.</i>
Le Comte de Carlisle.	C. <i>The Earl of Carlisle.</i>
Mr. Charles Carpue.	<i>Mr. Charles Carpue.</i>
Mr. Edouard Carpue.	<i>Mr. Edward Carpue.</i>
Mr. Cary.	<i>Mr. Cary.</i>
Mr. Christian.	<i>Mr. Christian.</i>
Mlle. Clare, Gouvernante.	<i>Mrs. Clare, Governess.</i>
Mr. Danby.	D. <i>Mr. Danby.</i>
Mr. Jacques Daniel.	<i>Mr. James Daniel.</i>
La Duchesse de Devonshire.	<i>The Dutches of Devonshire.</i>
Mr. Dignum.	<i>Mr. Dignum.</i>
Mr. Evans, Libraire.	E. <i>Mr. Evans, Bookseller.</i>
Mr. Matthieu Fleming.	F. <i>Mr. Matthew Fleming.</i>
Mr. S. W. Fores, Libraire, &c.	<i>Mr. S. W. Fores, Bookseller, &c.</i>
Le Rev. Mr. Gaffey.	G. <i>The Rev. Mr. Gaffey.</i>
Mr. Gilbert.	<i>Mr. Gilbert.</i>

Mr.

THE PREFACE.

THIS little Book requires not a long Preface, since it is, itself, as a Preface or Explanation, to the New engraved TABLE for the Conjugation of French and English Verbs; and the most elaborate Elogy, which could be made both of the Book and Table, would never heighten the merit of them so much, as must do the number and nobleness of the SUBSCRIBERS, in London and other Places, who have been pleased to permit their Names to be inserted in the following List.

H.

Mr. Halford.
Le Comte d'Harcourt.
La Comtesse d'Harcourt.
Mr. Hunt.
Mr. Hutchison.

*Mr. Halford.
The Earl of Harcourt.
The Countess of Harcourt.
Mr. Hunt.
Mr. Hutchison.*

I.

Mr. Ince.

Mr. Ince.

J.

Mr. Roch Jaubert.
La Comtesse de Jersey.
Mr. Jolly.

*Mr. Roch Jaubert.
The Countess of Jersey.
Mr. Jolly.*

K.

Mr. Jean Gautier Kelly.
Mr. G. Kelly, M^e. d'Ecole.

*Mr. John Walter Kelly.
Mr. W. Kelly, School Master.*

L.

Samuel Lichigaray, Écuyer.
Mr. Louis.
Mr. Lynot.

*Samuel Lichigaray, Esq.
Mr. Louis.
Mr. Lynot.*

M.

Del. Macnamara, Écuyer.
Mr. Marr, M^e. de Pension.
La Vicomtesse Mount Edgcumbe.
Mr. Arnaud Moutet.
Mr. François Moutet.

*Dan. Macnamara, Esq.
Mr. Marr, School Master.
The Viscountess Mount Edgcumbe.
Mr. Arnold Moutet.
Mr. Francis Moutet.*

N.

Le Rev. Mr. Needham.
Mr. S. Neele, Graveur.

*The Rev. Mr. Needham.
Mr. S. Neele, Engraver.*

P.

Mr. E. Palmer, Capitaine.
Mr. Pegot.

*Captain E. Palmer.
Mr. Pegot.*

R.

Mr. Reilly.
Mr. Tho. Rickaby, Imprimeur.
M^{me}. Riley.

Mr. Reilly.
Mr. Tho. Rickaby, Printer.
Mrs. Riley.

S.

La Comtesse de Salisbury.
Mr. Geo. Edou. Sargeant.
Mr. H. D. Symonds, Libraire.

The Countess of Salisbury.
Mr. Geo. Edw. Sargeant.
Mr. H. D. Symonds, Bookfeller.

T.

La Comtesse de Tankerville.
Mr. Thew.
Mr. Treward.
Mrs. Rich & Tho. Turner, Pape-
tiers & Libraires.

The Countess of Tankerville.
Mr. Thew.
Mr. Treward.
Messrs. Richard and Tho. Turner,
Stationers and Bookfellers.

Mais, comme le *Lecteur*, est toujours bien aise de savoir ce qu'est un Ouvrage, avant de le lire, il convient de dire que ce *Livret* contient, sur l'important sujet qu'il traite, ce qui n'a pas encore été dit, ou qui ne l'a été que très-imparfaitement ; & qu'il peut servir aux *Anglois* & aux *François*, étant, pour les *Langues Française* & *Angloise*, & écrit dans ces deux *Langues* : Avantage unique, n'y ayant pas encore paru d'Ouvrage semblable en ce genre.

La *Table* a les mêmes propriétés. La Composition en est tout à fait nouvelle ; tous les *Temps simples* & *composés* s'y trouvent, & il y a une *Phrase* sur chacun. Enfin, elle est d'une *Elégance* admirable. L'Auteur, ayant eu, tout à la fois, en vue, l'*utilité* & l'*agrément*, a voulu que son Ouvrage plût autant à l'*Œil* qu'à l'*Esprit*, & qu'il répondît à sa manière de montrer, qui est de rendre l'*Etude* agréable.

L'Auteur annonça, il y a quelque temps, qu'il montrait ces *Langues* Grammaticalement & *Démonstrativement*. Quoique ce dernier Terme, selon certaines Personnes, semble n'être pas bien applicable ici, il croit pourtant s'en servir très-à-propos ; parce qu'en effet, dans les Explications qu'il fait, à la portée de chacun, en donnant ses Leçons, il fait *toucher*, au doigt & à l'*œil*, ce qu'il dit ; & c'est une vraie *Démonstration*. Par ce moyen, il dit beaucoup en disant peu ; la *Leçon* reste, comme *gravée*, dans l'*Esprit* de ses Ecoliers, & elle devient plutôt un *amusement* qu'une *occupation*. Si ses Ouvrages produisent des *Effets* semblables, ses vœux seront accomplis.

V & W.

Mr. Vigne.
 Mr. Waterhouse, M^e. d'École.
 Mr. Webbe.
 Jean Wentworth, Ecuyer.
 Mr. Williams.
 Mr. Jean Wiswall.

Mr. Vigne.
 Mr. Waterhouse, School-Master.
 Mr. Webbe.
 John Wentworth, Esq.
 Mr. Williams.
 Mr. John Wiswall.

*Et plusieurs autres qui souscrivent
 journellement, mais trop tard pour
 être compris dans la Liste:*

And many others who sub-
 scribe daily, but too late to be
 inserted in the *List*.

But, as the Reader, is always pleased to know what a Work is, before he reads it, it is proper to say that this Little Book includes, on the important subject it treats of, that which has not yet been treated, or at least very imperfectly; and may be useful to both English and French, being, for the Language of each of them, and written in the same: A particular advantage, such a Work not having yet appeared on that matter.

The Table has the same properties. Its composition is quite new; all the simple and compound Tenses are found therein, and a Phrase in each of them. In short, it is of an admirable Elegancy. The Author having aimed, both, at utility and agreeableness, wished to have his Work as pleasing to the Eye as to the Mind, so as to answer his method of teaching, which is to render Study agreeable.

The Author published, a while ago, that he taught those Languages Grammatically and Demonstratively. Though this last Term, according to some Persons, seem not to be very applicable here, he thinks, nevertheless, he employs it very properly; because in effect, in the Explanations which he makes, according to the capacity of every one, in giving his Lessons, he speaks in so clear a style, that he, not only, shews words in the greatest evidence, but, renders them, in some manner, palpable; which is a true Demonstration. By this method, he says much in few words; the Lesson remains, as it were, engraved in the Minds of his Scholars, and becomes rather, an amusement, than an occupation. If his Works produce the like effects, his wishes will be fulfilled.



T R A I T É

RELATIF A LA

TABLE gravée pour la Conjugaison

DES

Verbes François & Anglois.



CHAPITRE I.

EXPLICATION pour servir d'intelligence à la Table de la Conjugaison des Verbes ; avec plusieurs *Observations* très-nécessaires sur les Verbes François.



SECTION I.

De la TABLE de la formation des Temps simples des Verbes réguliers françois.

A LA première Colonne, sont les Verbes Anglois, à l' *Infinitif*, signifiant ceux, en François, de la troisième Colonne.

La Seconde, est pour marquer la classe de chaque Conjugaison Française.

A la Troisième, sont les Verbes François à l' *Infinitif*, dont les Lettres finales, & sujettes à varier, sont séparées des Caractéristiques, c'est-à-dire, de celles qui ne changent nullement dans la Conjugaison du Verbe, aux Temps de l' *Indicatif*. Par exemple, *Aim* & *er* font *Aimer* : & ainsi des autres.

A la Quatrième, sont les Terminaisons qui, jointes aux Lettres caractéristiques de la Troisième, forment le *Participe présent* : Ainsi, *Aim* & *ant* font *Aimant* ; &c.



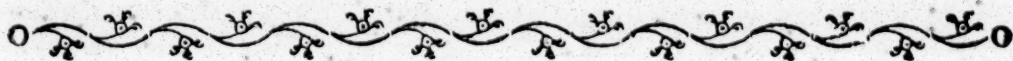
A T R E A T I S E

RELATIVE TO THE

Engraved Table for the Conjugation

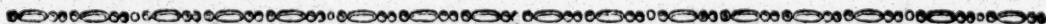
O F

French and English Verbs.



C H A P T E R I.

An EXPLANATION for the understanding the Table of the Conjugation of Verbs ; with many most necessary Observations on the French Verbs.



S E C T I O N I.

On the TABLE of the formation of the simple Tenses of the French regular Verbs.

IN the first Column, are the English Verbs, in the Infinitive Mood, signifying those, of the French, in the third Column.

The Second, is to shew the rank of every French Conjugation.

In the Third, are the French Verbs in the Infinitive Mood, whose final Letters, that are liable to be changed, are separated from the Characteristicks, that is, those which do not change at all in the Conjugation of the Verb, in the Tenses of the Indicative Mood. As for example, Aim and er make Aimer : and so of others.

In the Fourth, are the Terminations which, when joined to the characteristick Letters of the Third, form the Participle present : Thus, Aim and ant make Aimant ; &c.

In

A la *Cinquième*, sont celles qui, jointes aux mêmes Lettres caractéristiques, forment le *Participe passé* : Ainsi, *Aim* & *e* font *Aimé* ; & de même les autres.

De la *fixième* Colonne à la *Dixième*, sont les Terminaisons de chaque *Temps simple* de l' *Indicatif*, qu'il faut toujours ajouter aux dites Lettres caractéristiques, en nommant un Pronom chaque fois. Par exemple, à la première ligne du *Présent*, il faut dire, pour le *Singulier*, sur l'*e*, *J'aime* ; ensuite, sur *es*, *Tu aimes* ; puis sur l'autre *e*, *Il aime*, *Elle aime*, ou *On aime* ; à la seconde ligne du même temps, dire, pour le *Pluriel*, sur *ons*, *Nous aimons* ; sur *ez*, *Vous aimez* ; & enfin sur *ent*, *Ils aiment*, ou *Elles aiment* : venant toujours prendre *Aim* à la *troisième* Colonne. On voit que, par-tout, la première ligne est pour les personnes du *Singulier*, & la seconde pour celles du *Pluriel*. Il faut agir, aux autres Temps, comme il vient d'être dit à celui-ci : Par exemple, à la première ligne de l' *Imparfait*, dites, sur *ois*, *J'aimois* ; sur la seconde fois *ois*, *Tu aimois* ; sur *oit*, *Il*, *Elle*, ou *On aimoit* ; & à la seconde ligne, sur *ions*, *Nous aimions* ; sur *iez*, *Vous aimiez* ; sur *oient*, *Ils*, ou *Elles aimoient* ; & ainsi des autres.

A la *onzième* Colonne, est le *Gérondif*, dont les Lettres caractéristiques servent à former le *Présent* du *Subjonctif* : Ainsi, on dira, à la *Douzième*, *Que j'aime* ; *Que tu aimes* ; *Qu'il aime*, *Qu'elle aime*, ou *Qu'on aime* : *Que nous aimions* ; *Que vous aimiez* ; *Qu'ils aiment*, ou *Qu'elles aiment* : & ainsi des autres.

A la *Treizième*, est une répétition de la *seconde* Personne singulière du *Prétérit* de l' *Indicatif*, qui finit toujours par une *s*. C'est avec cette Personne qu'on forme le *Prétérit* du *Subjonctif* de la *quatorzième* Colonne, en ajoutant, *se*, pour la première personne du singulier, & *ses*, pour la seconde ; *fions*, pour la 1^{re} du pluriel, *fiez*, pour la 2^{de}, & *fent*, pour la 3^{me}. Il n'y a que la *troisième* Personne du singulier qui ne suit pas cette règle : Pour la former, il faut retrancher l'*s* finale de la personne de la 13^{me} Colonne, y substituer un *t*, & mettre un accent circonflexe sur la voyelle qui le précède immédiatement, à toutes les Conjugaisons, excepté à la *fixième* des Verbes terminés en *enir*, où une *n* est entre la voyelle & le *t* : la terminaison *ins*, de la 13^{me} Colonne, se change donc en *int*, à la 14^{me} ; comme on le voit au *Renvoi* qui est au bas de cette même *Table*. Les Terminaisons, des autres personnes de ce Temps, ne varient à aucune Conjugaison.

La *quinzième* Colonne contient le nombre des Verbes réguliers de chaque Conjugaison.

La *Seizième* renferme les Terminaisons des Verbes irréguliers, & la *Dix-septième*, ou dernière, en contient le nombre, tant primitifs que dérivatifs. Ces Terminaisons irrégulières sont là, afin qu'on ne se méprenne pas en conjuguant quelqu'un de ces Verbes sur une Conjugaison régulière.

SECTION II.

De la *TABLE* de la formation des Temps simples & composés des Verbes réguliers François & Anglois.

CETTE TABLE est assez intelligible par elle-même. Tous les Temps de la *Langue Angloise* y sont appliqués à ceux de la *Françoise*, & ceux qui manquent dans la *Première* y sont notés.

S'il

In the Fifth, are those which, when joined to the same characteristick Letters, form the Participle past: Thus, *Aim* and *é* make *Aimé*; and the same of others.

From the Sixth to the tenth Column, are the Terminations of every simple Tense of the Indicative, which must always be added to the said characteristick Letters, in naming a Pronoun every time. For example, at the first line of the Present, you must say, for the Singular, upon the *e*, *J'aime*; then upon *es*, *Tu aimes*; and upon the other *e*, *Il aime*, *Elle aime*, or *On aime*: at the second line of the same tense, say, for the Plural, upon *ons*, *Nous aimons*; upon *ez*, *Vous aimez*; and in fine upon *ent*, *Ils aiment*, or *Elles aiment*: taking, every time, *Aim*, in the third Column. It is obvious that, every where, the first line is for the persons of the Singular, and the second for those of the Plural. You must act with the other Tenses, as has just been directed for this: For example, at the first line of the Imperfect, say, upon *ois*, *J'aimois*; upon the second time *ois*, *Tu aimois*; upon *oit*, *Il*, *Elle*, or *On aimoit*: and at the second line, upon *ions*, *Nous aimions*; upon *iez*, *Vous aimiez*; upon *oient*, *Ils*, or *Elles aimoient*; and so of others.

In the eleventh Column, Is the Gerund, whose characteristick Letters serve to form the Present of the Subjunctive; So that, you will say, at the twelfth Column, *Que J'aime*; *Que tu aimes*; *Qu'il aime*, *Qu'elle aime*, or *Qu'on aime*: *Que nous aimions*; *Que vous aimiez*; *Qu'ils aiment*, or *Qu'elles aiment*: and so of others.

In the Thirteenth, is a repetition of the second Person singular of the Preterite of the Indicative, which ends always with an *s*. It is with this Person that the Preterite of the Subjunctive of the fourteenth Column is formed, in adding, *se*, for the first person of the singular, and *ses*, for the second; *sions*, for the 1st of the plural, *siez*, for the 2d, and *sent*, for the 3d. There is but the third Person of the singular which does not follow that rule: to form that Person, you must take away the final *s*. of the person of the 13th Column, put a *t* in its stead, and a circumflex accent over the vowel, which precedes it immediately in every Conjugation, except in the sixth of Verbs ending in *enir*, where an *n* is between the vowel and the *t*; the termination *ins*, of the 13th Column, is then changed into *int*, in the 14th; as appears in the Note, at the bottom of the same Table. The Terminations, of the other persons of that Tense, are not altered at any Conjugation.

The fifteenth Column includes the number of the regular Verbs of every Conjugation.

In the Sixteenth, are contained the Terminations of the irregular Verbs, and the Seventeenth, or last, contains their number, both primitives and derivatives. Those irregular Terminations are set there, in order to prevent the mistake of conjugating any of those Verbs upon a regular Conjugation.

SECTION II.

On the TABLE of the formation of simple and compound Tenses of French and English regular Verbs.

THIS TABLE, of itself, is intelligible enough. All the Tenses of the English Tongue are there apply'd to those of the French, and those that are wanting in the English are noted.

S'il n'y a que les *Personnes du singulier*, c'est 1^o parce que, les Terminaisons de toutes les personnes du François étant à la première Table, il est inutile de les répéter; en second lieu, c'est qu'il suffit, en Anglois, de connoître les Terminaisons des personnes du Singulier, parce que toutes celles du *Pluriel* sont égales à la première de ce premier Nombre.

A l'*Impératif*, toutes les Personnes des deux Nombres y sont, afin de faire voir la différence des deux Langues, à ce *Mode*, où les François ont les *Pronoms au Nominatif*, & les Anglois les y ont à l'*Accusatif*. Voyez Chap. II. Sec. II.

Quant aux trois manières de conjuguer en Anglois, la *Simple*, l'*Emphatique*, & l'*Actuelle*, l'Explication en est ci-après, Ibid.

Enfin, les *Phrases bien distinctes* qui sont à chaque Temps du François, & dont quelques-unes sont *redondantes* à l'Anglois, qui n'admet pas autant de Temps, font voir que la *grande justesse*, avec laquelle on s'exprime en *François*, équivaut bien à l'*Emphase angloise*. Il y a même d'autres *Temps surcomposés*, que j'ai omis, pour ne pas rendre l'Ouvrage trop diffus. Le judicieux Lecteur s'apercevra, sans doute, que les bornes étroites, dans lesquelles j'ai été resserré en composant ces Phrases sur le seul Verbe *Aimer*, ne m'ont pas permis de les varier pour les rendre plus agréables. Néanmoins, pour ne rien laisser à désirer, je les ai traduites en Anglois; mais, à celles qui sont *surcomposées*, j'ai mis entre deux parenthèses, & j'ai marqué d'un astérisque, la surcomposition redondante (*have**) & (*had**), afin de ne pas aller contre l'usage de la Langue Angloise: Il faut donc passer ces mots qui y font de trop.

SECTION III.

REMARQUES sur quelques-unes des Conjugaisons.

1^{re}. Conjugaison.

1^o. **L**ES VERBES, qui sont terminés en *ger*, prennent toujours un *e* muet après le *g*, lorsqu'il est suivi d'un *a* ou d'un *o*: Ainsi, au *Présent* de l'*Indicatif*, au lieu de mettre, Nous *changons*, mettez, *changeons*; à l'*Imparfait*, au lieu de, Je *changois*, &c. mettez, *changeois*, &c. Ayez la même attention, aux autres Personnes, & aux autres Temps, où l'*a*, ou bien l'*o* se trouve, dans la Conjugaison; de même qu'aux *Noms verbaux* où il y a un *u* après le *g*.

2^o. Ceux, qui finissent en *ier*, se trouvent avoir deux *i*, de suite, à la première & à la seconde Personne du Pluriel de l'*Imparfait* de l'*Indicatif*, & du *Présent* du *Subjonctif*. Ils sont sensibles à l'Oreille: Il ne faut donc pas manquer de les écrire ni de les prononcer. J'ai mis, en Conjugaison, le Verbe *Etudier*, pour cette raison. On s'apercevra, sans doute, que, si l'on ôtoit l'*i* qui est aux terminaisons *ions*, *iez*, sous prétexte que les Lettres caractéristiques de ces Verbes finissent par un *i*, il n'y auroit nulle différence du *Présent* à l'*Imparfait* de l'*Indicatif*: Le premier doit être, Nous *étudions*, Vous *étudiez*; le second, Nous *étudiions*, Vous *étudiiez*. D'ailleurs, les Verbes, qui, par eux-mêmes, n'ont pas d'*i*, en prenant tous un, à ces mêmes Personnes, il s'en trouve nécessairement deux, à ceux qui en ont déjà un.

If there be only the Persons of the singular, it is, 1st. because the Terminations of all the persons of the French being in the first Table, it is unnecessary to repeat them; secondly, it suffices, in English, to know the Terminations of the persons of the singular, because all those of the Plural are like the first of the Singular.

All the Persons of those two Numbers are in the Imperative, in order to shew the difference between those two Languages, in that Mood, where the Pronouns are at the Nominative case in French, and at the Accusative in English. See Chap. II. Sec. II.

As for the three methods of conjugating in English, Simple, Emphatical, and Actual, the Explanation is hereafter, Ibid.

Finally, the very distinct Phrases that are upon every Tense of the French, some whereof are redundant in the English, which don't admit of so many Tenses, shew that the great exactness, wherewith one may express one's self in French, is very equivalent with the english Emphasis. There are even some other supercompounded Tenses, that I have omitted in order not to make the work too diffuse. The judicious Reader will doubtless perceive, that the narrow bounds, wherein I have been restrained in composing those Phrases on the single Verb to Love, permitted me not to diversify them and render them more agreeable. However, that nothing might be wanting, I have Englished them; but, in those that are supercompounded, I have put between two parenthesis, and marked with an asterisk, the redundant supercomposition (have*) and (had*), not to act against the use of the English Tongue: Therefore those superfluous words must be passed over.

SECTION III.

REMARKS on some of the Conjugations.

1st. Conjugation.

1. **V**ERBS, that end in ger, take always a mute e after the g, when followed by an a or an o: So, at the Present Tense of the Indicative, instead of, *Nous changons*, write, *changeons*; at the imperfect, instead of, *Je changeois*, &c. set, *changeois*, &c. And the same is to be observed, at other Persons, and Tenses, where the a, or o, is required, in the Conjugation; as well as in verbal Nouns that have an u after the g.

2. Those, that end in ier, have two i's, together, at the first and second Persons Plural of the Imperfect of the Indicative, and the Present of the Subjunctive. They are sensible to the Ear: They ought not then to be omitted neither in writing nor pronouncing. I have inserted, for Conjugation, the Verb *Etudier*, for that purpose. Doubtless it will be perceived, that, if the i, which is at the terminations *ions*, *iez*, should be taken away, under pretence the characteristick Letters of those Verbs end by an i, there would be no difference between the Present and the Imperfect of the Indicative: The first must be, *Nous étudions*, *Vous étudiez*; the second, *Nous étudiiions*, *Vous étudiiiez*. Besides, all Verbs, that have not an i of their own, taking one at these same Persons, there ought necessarily to be two, in those that have already one.

3. Those

3°. Ceux, qui sont terminés en *ler*, par une seule *l* précédée d'un *e* féminin, comme, *Agneler*, *Dételer*, *Enjaveler*, *Ficeler*, &c. doublent cette *l*, au *Présent* de l'*Indicatif* & du *Subjonctif*, au *Futur simple*,* & au *Conditionnel simple*. Ainsi, il faut écrire & dire: Je *dételle*, Je *détellerai*, Je *détellerois*, Que je *dételle*; & de même aux autres Personnes. Mais, aux autres Temps simples ou composés, il ne faut mettre qu'une *l*. On pourroit, pourtant, si l'on vouloit, changer l'*e* féminin en *e* aigu, au lieu de doubler l'*l*; comme, Je *détele*, &c: Et ce seroit aussi bien que la méthode précédente.

4°. Au Verbe *Jeter*, on double le *t* aux mêmes Temps; mais cela ne s'observe pas à tous ceux qui ont cette même terminaison *eter*: On apprendra cela par la pratique.

5°. Ceux, terminés en *ayer* & *eyer*, font entendre le son de trois *i*, aux mêmes Personnes, & aux mêmes Temps, où les Verbes en *ier* en ont deux. Si l'on trouve cela étrange, & qu'on n'y apperçoive pas ces trois *i*, c'est qu'on ignore que l'y entre deux syllabes vaut deux *i*: Or, celui qui suit l'y est le *troisième*. L'Oreille s'y trompe moins què les Yeux. Cette Remarque doit servir également pour les Verbes de la 2^{de}. & de la 3^{me}. Conjugaison, terminés en *oyer* & *uyer*.

— 2^{de}. Conjugaison. —

Au *Futur* & au *Conditionnel simples* des deux Verbes *Envoyer* & *Renvoyer* l'usage a autorisé de dire, J'*enverrai*, J'*enverrois*; Je *renverrai*, Je *renverrois*; au lieu de, J'*envoierai*, J'*envoierois*; &c. Ceci doit s'entendre pour toutes les Personnes de ces deux Temps.

— 4^{me}. Conjugaison. —

Cette Conjugaison-ci, seulement, a dans l'*Indicatif* les Personnes singulières du *Présent* égales à celles du *Prétérit*; mais les dernières syllabes se prononcent plus longues au *Prétérit* qu'au *Présent*: c'est pour cela qu'on met un accent circonflexe sur *it*, comme on voit sur la Table. Au *Subjonctif*, toutes les Personnes du *Présent* sont égales à celles du *Prétérit*; excepté la 3^{me}. du *Singulier*, qui, au *Présent*, finit toujours par un *e* muet, & qui, au *Prétérit*, se termine toujours par *it*.

— 5^{me}. Conjugaison. —

Le Verbe *Servir* & son dérivé *Deffervir* se conjuguent, sur cette Conjugaison, avec les Verbes terminés en *tir*; mais, aux Personnes singulières du *Présent* de l'*Indicatif*, il faut dire, sans *v*, Je *sers*, Tu *sers*, Il *sert*, & mettre le *v* en place du *t* à tout le reste de la Conjugaison.

8^{me}.

* On doit entendre par Temps simples, ceux où le Verbe est sans Auxiliaire: Ainsi, le *Futur* & le *Conditionnel simples* sont, Je *détellerai*, Je *détellerois*; & le *Futur* & le *Conditionnel passés*, ou composés avec un Auxiliaire, sont, J'*aurai* *dételé*, J'*aurais* *dételé*; Il *sera* *dételé*, Il *seroit* *dételé*; & ainsi des autres.

3. Those, ending in *ler*, with a single *l* preceded by a feminine *e*, as, *Agner, Dételer, Enjaveler, Ficeler, &c.* double that *l*, in the Present of the Indicative and Subjunctive, in the simple Future, * and simple Conditional. So that, you must spell and pronounce: *Je dételle, Je détellerai, Je détellerois, Que je dételle*; and likewise to the other Persons. But, in other simple or compound Tenses, an *l* is sufficient. One might, nevertheless, instead of doubling the *l*, change the feminine *e* into an acute *é*; as, *Je détele, &c.* And this would be as well as the foregoing method.

4. At the Verb *Jeter*; the *t* is doubled at the same Tenses; but this is not observed in regard to all those that have the termination *eter*: This will be learned by practice.

5. In those, ending in *ayer* and *eyer*, the sound of three *i's* is distinguished by the Ear, at the same Persons and Tenses, where Verbs in *ier* have two. If this appear strange, and the three *i's* be not perceived in them, it is because some persons don't know that the *y* between two syllables is equivalent to two *i's*: Then, that, which follows the *y*, is the third. The Ear is less mistaken herein than the Eye. This Remark will serve also for the Verbs of the 2d and 3d Conjugations, ending in *oyer* and *uyer*,

2d. Conjugation.

At the simple Future and Conditional of the two Verbs *Envoyer* and *Renvoyer*, custom has authorized to say, *J'enverrai, J'enverrois; Je renverrai, Je renverrois*; instead of, *J'envoierai, J'envoierois; &c.* This must be understood for all the Persons of those two Tenses.

4th. Conjugation.

In this Conjugation, only, the Persons Singular of the Present of the Indicative are like those of the Preterite; but the last syllables have a longer sound in the Preterite than in the Present: It is for this reason that the circumflex accent is put over the termination *ît*, as may be seen in the Table. At the Subjunctive Mood, all the Persons of the Present are alike to those of the Preterite; except the 3d. Person singular, which ends always by a mute *e* at the Present, and by *ît* at the Preterite.

5th. Conjugation.

The Verb *Servir* and its derivative *Desservir* are conjugated upon this Conjugation, with the Verbs ending in *tir*; but the Persons singular of the Present of the Indicative must be said, without the *v*, *Je sers, Tu sers, Il sert*, and the *v* takes the place of the *t* throughout all the rest of the Conjugation.

8th.

* Simple Tenses must be understood of those where the Verb is without an Auxiliary: Then, the simple Future and Conditional are, *Je détellerai, Je détellerois*; and the Future and Conditional past, or compounded with an Auxiliary, are, *J'aurai dételé; J'aurois dételé; Il sera dételé, Il seroit dételé*; and so of others.

8^{me}. Conjugaison.

Des 7 Verbes de cette Conjugaison, il y en a 5 où la terminaison *avoir* est précédée d'un *c*, sous lequel, il faut avoir soin de mettre une *céduille*, quand il est suivi d'un *o* ou d'un *u* ; comme à *J'apprends*, *Tu reçois*, &c.

11^{me}. Conjugaison.

Au Verbe *Croître*, & à ses 4 dérivés, *Accroître*, *Décroître*, *Recroître* & *Surcroître*, la Diphthongue *oi* garde son propre son ; mais, dans les 9 autres Verbes de cette Conjugaison, cette même Diphthongue se prononce *ai*.

12^{me}. Conjugaison.

Quoique les Participes passés des Verbes de cette Conjugaison finissent en *uit*, & que ceux des 5 Verbes, *Luire*, *Entre-luire*, *Reluire*, *Nuire*, & *Sentre-nuire*, soient terminés en *ui*, tout le reste a néanmoins la même régularité que les 22 autres, & ils se conjuguent tous également.

S E C T I O N IV.

Du Mode IMPÉRATIF.

POUR ne pas tomber dans l'erreur, avec certains Auteurs, touchant ce Mode, il faut faire attention aux Articles suivants.

1^o. La première Personne singulière se dit & s'écrit, à toutes les Conjugaisons, comme celle du Présent du Mode Subjonctif. — Que *J'aime*.

2^o. La seconde Personne est sans Pronom & sans *Que*, & elle prend toujours une *s* aux Verbes où la première Personne Singulière du Présent de l'Indicatif en prend une ; c'est-à-dire, aux Conjugaisons 4^{me}, 5^{me}, 6^{me}, 8^{me}, 9^{me}, 10^{me}, 11^{me}, 12^{me}, & 13^{me}.

E X E M P L E S.

1 ^{re} . Perf. sing. du Prés. de l'Indicatif.	2 ^{de} . Perf. sing. de l'Impératif.
4 ^{me} . Conjugaison . Je <i>définis</i> ,	<i>Définis</i> .
5 ^{me} . ——— . Je <i>sents</i> ,	<i>Sents</i> ,
8 ^{me} . ——— . Je <i>reçois</i> ,	<i>Reçois</i> .

Et de même les autres.

Aux autres Conjugaisons, c'est-à-dire, 1^{re}, 2^{de}, 3^{me}, & 7^{me}, la première Personne singulière du Présent de l'Indicatif ne prenant pas d'*s*, la seconde Personne de l'Impératif n'en prend pas non plus ; excepté qu'elle ne soit suivie d'un des Pronoms conjonctifs relatifs *en* & *y*, ou de l'Adverbe *y* ; comme en ces phrases :

A Quand

8th. Conjugation.

Among the 7 Verbs of this Conjugation, there are 5 wherein the termination *avoir* is preceded by a *c*, under which the cedilla must be carefully placed, when followed by an *o* or an *u*; as in *J'apprends, Tu reçois, &c.*

11th. Conjugation.

At the Verb *Croître*, and its 4 derivatives, *Accroître, Décroître, Recroître, and Surcroître*, the proper sound of the diphthong *oi* is kept; but, in the 9 other Verbs of this Conjugation, the same Diphthong is sounded *ai*.

12th. Conjugation.

Though the Participles past of the Verbs of this Conjugation end in *uit*, and those of the 5 Verbs, *Luire, Entre-luire, Reluire, Nuire, and S'entre-nuire*, be terminated in *ui*, yet, all the rest has the same regularity as the 22 others, and they all are conjugated alike.

S E C T I O N IV.

On the IMPERATIVE Mood.

NOT to fall into an error, with certain Authors, concerning this Mood, great attention must be paid to the following Articles.

1. The first Person singular is pronounced and spelt, In every Conjugation, as that of the Present of the Subjunctive Mood.—*Que J'aime.*

2. The second Person is without the Pronoun and *Que*, and takes always an *s* in Verbs wherein the first Person singular of the Present of the Indicative takes one; that is, in the 4th, 5th, 6th, 8th, 9th, 10th, 11th, 12th, and 13th Conjugations.

E X A M P L E S.

1st. Perf. sing. of the Present of the Indic.	2d. Perf. sing. of the Imper.
4th. Conjugation . <i>Je définis,</i>	<i>Définis.</i>
5th. ————— . <i>Je sents,</i>	<i>Sents.</i>
8th. ————— . <i>Je reçois,</i>	<i>Reçois.</i>

And so of others.

In other Conjugations, that is, the 1st, 2d, 3d, and 7th, the first Person singular of the Present of the Indicative taking no *s*, the second Person of the Imperative takes none neither; except it be followed by one of the relative conjunctive Pronouns *en* and *y*, or the Adverb *y*; as in these phrases:

A Quand

A Quand tu parles de tes Parents, parles-en au moins avec respect.

B Voilà le Soleil, découvre-y quelque tache.

C Si tu ne vas pas au Marché, envoie-y la servante.

Mais il faut faire bien attention, si c'est le Pronom *en*, comme il vient d'être dit, qui suit le Verbe, ou si c'est la Préposition *en*, ou enfin la Conjonction comparative *en*, parce que, dans ces deux derniers cas, le sens est bien différent du premier, & il ne faut pas d's; comme dans ces Exemples.

D Aime en chatiant, ou Chatie en aimant.

E Souffre en Chrétien, & non en Païen.

3^o. La 1^{re}. & la 2^{de}. Personne du Pluriel sont comme celles du Présent de l'Indicatif, mais sans Pronoms & sans Que.

Exemples.	Nous aimons,	Aimons.
	Vous aimez,	Aimez.

4^o. Les 3^{me}. Personnes des deux Nombres sont comme celles du Présent du Subjonctif. Qu'il aime, Qu'elles aiment.

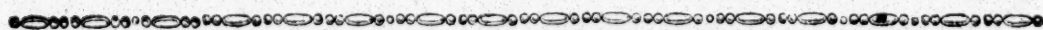
Cette méthode, de former les Personnes de l'Impératif, est pour tous les Verbes, tant réguliers qu'irréguliers; excepté les quatre suivants qui s'en écartent à la 2^{de}. Perf. Sing. à la 1^{re}. Perf. Plur. & à la 2^{de}. Perf. Plur.

Aller.	Va.		
Avoir.	Aie.	Ayons.	Ayez.
Etre.	Sois.	Soyons.	Soyez.
Savoir.	Sache.	Sachons.	Sachez.



CHAPITRE II.

CONJUGAISON des Verbes Anglois.



SECTION I.

EXPLICATION pour apprendre à former les Participes selon les diverses Terminaisons des Infinitifs.

QUOIQUE les Verbes Anglois varient plus, dans les Terminaisons de leurs Infinitifs, que les Verbes François, puisqu' excepté *c, i, j, q, u, & v*, toutes les autres Lettres de l'Alphabet terminent les premiers, & que tous les derniers finissent absolument par une *r* ou par un *e* muet; néanmoins, dans la Conjugaison, les Verbes anglois ne sont pas sujets à tant de variétés que les Verbes français. La Table de la formation des Temps simples & composés réunit tout ce qu'il faut savoir à ce sujet; à quelques Explications près, que je vais donner, parce qu'on ne les trouve qu'éparées, ou peu intelligibles, dans les Grammaires, & que même bien des choses ne s'y trouvent pas du tout.

Tous

A When thou speakest of thy Parents, speak of them at least with respect.

B There is the Sun, discover some spot in it.

A Quand tu parles de tes Parents, parles-en au moins avec respect.

B Voilà le Soleil, découvre-y quelque tache.

C Si tu ne vas pas au Marché, envoie-y la servante.

But one must distinguish clearly, whether the Verb be followed by the Pronoun *en*, as aforesaid, or by the Preposition *en*, or in fine by the comparative Conjunction *en*, because, in these two last cases, the meaning is very different from the first, and the *s* is not required; as in these Examples:

D Aime *en* chatiant, ou Chatie *en* aimant.

E Souffre *en* Chrétien, & non *en* Païen.

3. The 1st and 2d Persons of the Plural are like those of the Present of the Indicative, but without the Pronouns and Que.

Examples.	Noûs aimons,	Aimons.
	Vous aimez,	Aimez.

4. The 3d. Persons of both Numbers are like those of the Present of the Subjunctive.

Qu'il aime, Qu'elles aiment.

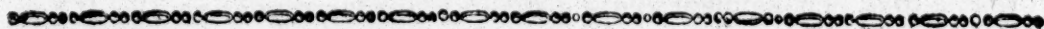
This Method, to form the Persons of the Imperative Mood, is for all Verbs, both regular and irregular; except the four following, which deviate from it at the 2d Perf. Sing. the 1st Perf. Plur. and the 2d Perf. Plur.

Aller.	Va.		
Avoir.	Aie.	Ayons.	Ayez.
Etre.	Sois.	Soyons.	Soyez.
Savoir.	Sache.	Sachons.	Sachez.



CHAPTER II.

The CONJUGATION of English Verbs.



SECTION I.

An EXPLANATION teaching how to form *Participles* according to the various Terminations of *Infinitives*.

THOUGH the English Verbs vary more, in the Terminations of their Infinitives, than the French Verbs, since, except *c*, *i*, *j*, *q*, *u*, and *v*, all the other Letters of the Alphabet end the former, and that all the latter are absolutely terminated by an *r* or a mute *e*; yet, in the Conjugation, the English Verbs are not liable to so many varieties as the French. The Table of the formation of the simple and compound Tenses reunites all that is necessary to be known upon that matter; except some Explanations, which I am going to give, because they are found too dispersed, or little intelligible, in Grammars, and that even many things are quite wanting in them,

C

AN

c If thou go not to Market, send the Maid *thither*.

D Love *in* chastising, or Chastise *in* loving.

E Suffer like a Christian, and not like a Pagan.

Tous les *Verbes Réguliers* se connoissent par leur *Prétérit* & leur *Participe passé*, qui finissent l'un & l'autre en *ed*, quelque terminaison qu'ait leur *Infinitif*. Il faut seulement remarquer que, lorsque l'*Infinitif* finit en *e*, on n'a besoin que d'ajouter le *d*, comme au Verbe *to Love*, donné tout au long sur la *Table*, qui fait *Loved*. Quand l'*Infinitif* finit en *y*, immédiatement précédé d'une *Consonne*, on y ajoute *ed*, ou bien on retranche l'*y*, & l'on met en sa place *ied*; comme *Justify* qui fait *Justified* ou *Justified*: Mais, si cet *y* est immédiatement précédé d'une *voyelle*, on ajoute *ed*, sans jamais changer l'*y*; comme *Enjoy* qui fait *Enjoyed*. Souvent on fait à tous l'élision de l'*e*, & au lieu de, *Loved*, *Justified*, *Enjoyed*, on écrit, *Lov'd*, *Justify'd*, *Enjoy'd*: Mais, en ce cas, il ne faut pas changer l'*y* en *i*, & il faut nécessairement l'*apostrophe* en place de l'*e* élide. On ajoute *ed* ou *'d* à toutes les autres terminaisons.

Il faut remarquer ici, que des Auteurs, se sont bien trompés, quand ils ont dit, qu'aux *Verbes finissant en voyelle*, il ne falloit ajouter qu'un *d* au *Prétérit* & au *Participe*; car *to Barricado* & *to Bastinado* feroient, selon eux. *Barricadod* & *Bastinadod*, dans le temps qu'ils font *Barricadoed* & *Bastinadoed*. (Les *Infinitifs* de ces Verbes sont pourtant aussi, *to Barricade* & *to Bastinade*, & l'on n'a alors qu'un *d* à ajouter au *Prétérit* & au *Participe*.) A ceux qui finissent en *y*, qui est aussi reconnu pour *voyelle*, lorsqu'il ne commence pas le mot, l'addition du *d* seul ne suffit pas, comme on a déjà vu. Il ne falloit donc pas que ces Auteurs dissent, *finissant en voyelle*, car c'est induire le monde à erreur; mais ils devoient dire, *finissant en e*, comme j'ai dit ci-dessus.

Les *Verbes Irréguliers* varient, non seulement dans les Terminaisons de leurs *Infinitifs*, mais aussi dans celles de leurs *Temps passés*. Certains ont leur *Participe passé* différent du *Prétérit*; d'autres l'ont de même; quelques-uns, enfin, ont le *Participe passé*, & le *Prétérit*, comme l'*Infinitif*: Et c'est précisément tout cela qui en fait l'*irrégularité*. Mais ceux-ci, comme les *Réguliers*, se conjuguent de la même manière; & leur *Participe présent* se forme, à tous, en ajoutant *ing* à l'*Infinitif* sans la préposition *To*. Il faut pourtant faire attention que, des seuls Verbes finissant en *e* muet, cette *voyelle* doit être retranchée; comme *to Love*, *Aimer*, dont on fait *Loving*, *Aimant*. Si cet *e* final n'est pas muet, comme à *to Be*, ou qu'il fasse partie d'une diphthongue, comme à *to Agree*, *to Shoe*, il ne faut pas le retrancher: Il faut écrire, *Being*, *Agreeing*, *Shoeing*. Si c'est la diphthongue *ie* qui termine le Verbe, comme à *to Tie*, il faut la changer en *y*, & ajouter *ing*, pour en faire *Tying*: ce qui est tout opposé à la formation du *Participe passé* de certains Verbes finissant en *y*, comme on a déjà vu.

Il y a une chose essentielle à remarquer, par rapport à l'*Orthographe*, que très-peu de Grammaires expliquent, & sur laquelle on peut se méprendre même dans la plupart des Dictionnaires, vu qu'ils sont très-imparfaits sur cet article: C'est, que tous les *Verbes Réguliers*, dont l'*Infinitif* fait sa terminaison en *b, d, g, l, m, n, p, r, s*, ou *t*, immédiatement précédée d'une *voyelle simple accentuée*; ou, pour mieux dire, les *Verbes de monosyllabes*, ou de *plusieurs syllabes* dont la dernière est accentuée, qui, tant les uns que les autres, finissent par une seule consonne, précédée d'une simple *voyelle*, doublent cette *Consonne* à leurs *Noms verbaux*, lorsqu'il s'en forme; à leur *Participe présent* ou *Gérondif*; à leur *Participe passé* ou *Prétérit*; de même qu'à la *Terminaison* de la *seconde Personne singulière* du *Présent* de l'*Indicatif*, &

All regular Verbs are known by their Preterite and Participle past, which both end in *ed*, what termination soever their Infinitive may have. You need only remark that, when the Infinitive ends in *e*, you must add only the *d*, as to the Verb to Love, given at large in the Table, which makes Loved. When the Infinitive ends in *y*, immediately preceded by a Consonant, you may add *ed* to it, or take away the *y*, and put *ied* in its stead; as Justify which makes Justified or Justified: But, if that *y* be immediately preceded by a vowel, *ed* must be added, without ever changing the *y*; as Enjoy which makes Enjoyed. The elision of the *e* is often made to all, and instead of, Loved, Justified, Enjoyed, they write, Lov'd, Justify'd, Enjoy'd: But, in this case, the *y* must not be changed into *i*, and the apostrophe must necessarily be put in the place of the retrenched *e*. All other terminations require *ed* or *'d*.

It must be observed here, that some Authors, made a great mistake, when they said that a *d* only was to be added to the Preterite and Participle of Verbs ending in a vowel; for, according to them, to Barricado and to Bastinado should be Barricadod and Bastinadod, while they are Barricadoed and Bastinadoed. (Nevertheless, the Infinitives of these Verbs are also to Barricade and to Bastinate, and then it suffices to add a *d* alone to the Preterite and Participle.) To those that end in *y*, which is also acknowledged a vowel, when it does not begin the word, the addition of the *d* alone is not sufficient, as has been aforesaid. Therefore those Authors should not say, ending in a vowel, for this draws people into mistakes; but they ought to say, ending in *e*, as I have said before.

Irregular Verbs vary, not only in the Terminations of their Infinitives, but also in those of their past Tenses. Some have their Participle past different from their Preterite; others have both alike; some, in fine, have the Participle past, and the Preterite, like the Infinitive: And this is precisely all that makes their irregularity. But these, as well as the Regulars, are conjugated in the same method; and their Participle present is formed in adding, to all of them, *ing*, to the Infinitive without the preposition *To*. Yet, you must take notice that, from the only Verbs ending in a mute *e*, this vowel must be taken away; as to Love, Aimer, wherewith is made Loving, Aimant. If that final *e* be not mute, as in to Be, or make the part of a diphthong, as in to Agree, to Shoe, it must not be taken away: You must write, Being, Agreeing, Shoeing. If the diphthong *ie* end the Verb, as in to Tie, it must be changed into *y*, and *ing* must be added to it, in order to make Tying: Which is quite contrary to the formation of the past Participle of certain Verbs ending in *y*, as has already been seen.

There is an essential thing to be remarked, in regard to Orthography, which is explained in very few Grammars, and upon which one may be mistaken even in the most part of Dictionaries, seeing they are very imperfect upon that head: viz. that all Regular Verbs, whose Infinitives end in *b*, *d*, *g*, *l*, *m*, *n*, *p*, *r*, *s*, or *t*, immediately preceded by a simple accented vowel; or, to say better, Verbs of monosyllables, or polysyllables accented on the last syllable, which, both, end in a single consonant, preceded by a single vowel, double that Consonant in their Verbal Nouns, when any is formed with them; in their Participle present or Gerund; their Participle past or Preterite; as well as in the Termination of the second Person singular of the Present of the Indicative,

& à celle de la *Troisième*, lorsqu'elle est formée par *eth*.^{*} J'aurois eu plutôt fait, en disant qu'on doubloit cette Consonne lorsqu'on ajoutoit une syllabe à ces Verbes ; mais, j'ai fait ce détail, pour que l'Écolier eût moins de peine. Ce doublement se fait pour conserver la quantité, parce que cette voyelle est brève. Mais il faut bien distinguer cette voyelle brève, mais prononcée, d'avec une très-brève ou muette ; car en ce dernier cas, quoiqu'elle soit suivie d'une simple consonne, cette Consonne ne doit pas être doublée. Par exemple ; Il faut la doubler au Verbe *to Stun*, en mettant, *Stunning*, *stunned*, *stunneſt*, *stunneth*, parce que l'*u* y est bref, mais prononcé ; & il ne faut pas la doubler dans *to Leſſen*, mais mettre *Leſſening*, *leſſened*, *leſſeneſt*, *leſſeneth*, parce que la voyelle y est non seulement brève, mais muette ; parce qu'enfin ce Verbe n'a pas la condition mentionnée ci-deſſus, étant accentué, sur la première syllabe, & non pas sur la dernière.

Il y a pourtant des Verbes, où la voyelle brève se prononce, & dans lesquels, néanmoins, on ne double pas la Consonne : Tels sont, *to Inhérit*, *to Inhibit*, &c ; mais l'accent, sur la pénultième syllabe, annonce qu'ils ne sont pas sujets à la règle.

Il y en a d'autres, où, cette consonne finale se double, quoiqu'elle soit précédée d'une diphthongue ; comme à *to Acquit*, *to Equip*, &c ; mais il faut regarder cette Diphthongue comme une simple Voyelle, parce que, le *q*, dans cette Langue, étant toujours suivi d'un *u*, il faut regarder le *q* & l'*u* comme nécessairement liés ensemble, & supposer que la voyelle *i* est seule : Il faut observer, de plus, que cet *i*, étant accentué, rend le Verbe sujet à la règle.

Enfin, j'ai dit que ce doublement de consonne étoit pour conserver la quantité, c'est-à-dire, la mesure des syllabes. En effet : Pour peu d'attention qu'on fasse à la prononciation, on verra que, si, l'on ne doubloit pas l'*n*, en ajoutant une syllabe au Verbe *to Stun*, ceux, qui liroient les mots qui en sont formés, pourroient faire l'*u* long, en prononçant *Stu-ning*, *ſtu-ned*, &c ; & cela ne se rapporteroit certainement pas au primitif *Stun*. On appercevra mieux l'erreur, si l'on compare des Verbes, qui, quoique différemment terminés à leurs *Infinitifs*, peuvent faire équivoque dans leurs *dérivés*, faute d'observer ce doublement de Consonne. Par exemple, les Verbes *to Pin* & *to Pine* sont bien différents pour l'expression, puisque l'un signifie, *Attacher avec des épingles*, & l'autre, *Languir* : Cependant, si l'on ne doubloit pas l'*n* aux mots dérivés du premier, il y auroit, *Pining*, *pined*, *pineſt*, *pineth*, & on les confondroit avec ceux du second, qui sont exactement de même. Pour éviter une pareille méprise, il faut donc doubler l'*n* à *to Pin*, & mettre, *Pinning*, *pinned*, *pinneſt*, *pinneſt*. Il faut avoir la même précaution pour les Verbes *to Din* & *to Dine*, *to Flam* & *to Flame*, *to Hop* & *to Hope*, *to Pip* & *to Pipe*, & tous les autres qui, comme ceux-ci, ne diffèrent entr'eux que par un *e* muet. On voit, par là, combien il est important de faire attention à cette règle ; le tort qu'ont eu les Grammairiens qui n'en ont dit que peu de mots ; & combien plus grande est la faute de ceux qui n'en ont pas parlé du tout.

Il y a plus de difficulté dans les Verbes irréguliers ; parce que, comme on peut le voir dans les Listes qui sont dans presque toutes les Grammaires Angloises, il y en a qui ont deux *Prétérits* & deux ou trois *Participes passés*. Quand les *Infinitifs* ont les conditions requises pour le doublement de la Consonne,

* Autrefois on terminoit cette troisième Personne en *eth* ; mais aujourd'hui cette Termination n'a guère lieu que dans les discours graves, soit de vive-voix ou par écrit.

five, and that of the third Person when it is formed in *eth*.^{*} I should have done sooner, in saying that that Consonant was to be doubled whenever a syllable was added to those Verbs; but, I have treated this at large, that the Scholar should have less trouble. This doubling is made to keep the quantity, because that vowel is short. But one must exactly discern that short, but sounded vowel, from a very short or mute one; for, in this last case, though it be followed by a single consonant, that Consonant must not be doubled. For example: One must double it in the Verb to Stun, in writing, Stunning, stunned, stunnest, stuneth, because the *u* is short in that Verb, but it is sounded; and one must not double it in to Lessen, but write, Lessening, lessened, lessenest, lesseneth, because the vowel, in that Verb, is, not only, short, but, mute; because, in fine, that Verb has not the fore mentioned condition, being accented, upon the first syllable, and not upon the last.

Yet, there are some Verbs, wherein the short vowel is sounded, and, nevertheless, the Consonant is not doubled: Such are to Inherit, To Inhibit, &c; but the accent, upon the penultima syllable, shews that they are not subject to the rule.

There are some others, wherein, that final consonant is doubled, though it be preceded by a diphthong; as in to Acquit, to Equip, &c; but that Diphthong must be looked upon as a single vowel, because, the *q*, in that Language, being always followed by an *u*, the *q* and *u* must be considered as necessarily joined together, and the vowel *i* supposed to be alone: Besides, it must be observed, that that *i*, being accented, causes the Verb to follow the rule.

Finally, I have said that this doubling of the Consonant was to keep the quantity, that is, the measure of syllables. In effect: Though one give ever so little attention to pronunciation, One shall perceive that, if, the *n* were not doubled, when a syllable is added to the Verb to Stun, Those, that would read Words which are formed with that Verb, might sound the *u* long, in pronouncing Stuning, stuned, &c; and certainly that would not relate to the primitive Stun. The fault will appear better, if we compare some Verbs, which, tho' differently terminated in their Infinitives, may be equivocal in their derivatives, for want of observing that doubling of the Consonant. For example, the Verbs to Pin and to Pine, have a very different meaning, since the one signifies, to Fasten with pins, and the other, to Languish: Nevertheless, if the *n* were not doubled in the words derived from the former, they would be, Pining, pined, pinest, pineth, and might be confounded with those of the latter, which are exactly the same. To avoid such a mistake, it is then necessary to double the *n* in to Pin, and write, Pinning, pinned, pinnest, pineth. The same care must be taken in the Verbs to Din and to Dine, to Flam, and to Flame, to Hop and to Hope, to Pip and to Pipe, and all others which, like these, differ from each other only by a mute *e*. It evidently appears, by that, how important it is to give attention to this rule; how wrong then some Grammarians have been who took so little notice of it; and how much greater is the fault of those who have not mentioned it at all.

There is more difficulty in irregular Verbs; because, as appears in the Catalogues that are in almost all English Grammars, some of them have two Preterites and two or three Participles past. When the Infinitives have the required conditions for the doubling of the Consonant, it must be doubled in all the words
formed

^{*} Formerly this third Person was ended in *eth*; but now that Termination seldom takes place, except in grave speeches, whether verbal or written.

Consonne, on la double à tous les mots qui se forment de ces *Infinitifs* ; quand les *Prétérits* ont ces mêmes conditions, le doublement de la Consonne n'a lieu qu'à la *seconde Personne singulière* de ces mêmes *Temps*, & pour former le *Participe passé*, qui dérive de l'un des *Prétérits*, & qui est alors terminé le plus souvent par *en*. Mais, comme les *Exceptions*, qu'il y a à ces règles, embarrasseroient plus l'Esprit qu'elles n'éclairciroient le Sujet, je rangerai, en *LISTE*, à la dernière page, ceux de ces *Verbes* seulement qui occasionnent ce doublement ; &, d'entre les mots qui en dérivent, il n'y aura que ceux qui sont sujets à cette règle. Ce sera, sans doute, suffisant pour prouver la nécessité de ce *Doublement de Consonne*.

SECTION II.

Des diverses MANIERES DE CONJUGUER ; de la Formation des Personnes à chaque Mode & à chaque Temps ; des diverses Significations des Signes & des Auxiliaires ; &c.

LES Anglois ont trois manieres de conjuguer leurs Verbes ; savoir, *Simplement, Emphatiquement, & Actuellement.*

— Conjugaison Simple. —

La *Conjugaison Simple*, se fait à tous les Verbes réguliers, comme au Verbe *to Love, Aimer*, qui est donné tout au long, à la *Table des Temps simples & composés*, en François & en Anglois ; savoir : Au *Présent de L'INDICATIF*, *I love, Thou lovest, He, She, ou One loves* ; ce qui se rend en François par, *J'aime, Tu aimes, Il, Elle, ou On aime*. Or, d'après ce modèle, on dira : *I lisp, Je grassèye ; Thou study'st, ou Thou studi'st, Tu étudies ; He obtains, Il obtient ; &c.* Et de même que *Love* fait aux *Temps passés loved*, ces Verbes-là feront *lisp'd, studied, obtained ; & les autres Temps conformément à la dite Table*. Il n'y a sur cette Table que les *Personnes du Singulier*, comme il a été dit page 6^{me}, parce que celles du *Pluriel* font toutes *love & loved*, comme la *première du Singulier*, à laquelle elles font, toutes semblables, à tous les Verbes, à tous les Modes, & à tous les Temps. Il n'est pas difficile d'appercevoir que cette *première Personne du Singulier* n'est autre chose, au *Présent*, que l'*Infinitif* du Verbe, auquel, en place de la préposition *To*, on a substitué le pronom *I*. A l'*Imparfait* & au *Prétérit défini*, c'est le même *Pronom* joint au *Prétérit* du même Verbe, sans y rien changer, & c'est de même à tous les Temps composés avec l'un des auxiliaires *to Have* ou *to Be*. Au *Futur*, le Verbe est aussi comme à l'*Infinitif*, précédé du signe *Will* ou *Shall* ; à l'*Impératif*, avec le signe *Let*, il est encore, de même, ainsi qu'aux *Temps des autres Modes* où il est précédé d'un *Signe* sans *Auxiliaire* : Tout cela peut se vérifier sur la Table.

D'après cela, il résulte nécessairement qu'il n'y a que la *seconde* & la *troisième Personne du Singulier* qui soient sujettes à changer leurs *Terminaisons*. La *Seconde* change la *siènné* à tous les Temps des Modes *Indicatif & Potentiel* seulement, en prenant, de plus que la *Première*, *st*, si le verbe finit en *e*, & *est*, s'il finit par toute autre Lettre : Cependant, quand il finit en

formed with those Infinitives; when the Preterites have the same conditions, the doubling of the Consonant takes place but with the second Person singular of those same Tenses, and to form the Participle past, which derives from one of the Preterites, and is then mostly terminated in en. But, as the Exceptions, to these Rules, would puzzle the Mind rather than clear the Subject, at the last page will be ranged, in a LIST, only such of those Verbs as admit of that doubling; and, among words that derive from them, only those subject to the rule will be inserted. This will, undoubtedly, be sufficient to prove the necessity of the Doubling of the Consonant.

SECTION II.

Of the various WAYS OF CONJUGATING; the Formation of Persons in every Mood and Tense; the divers Significations of the Signs and Auxiliaries; &c.

THE English have three ways to conjugate their Verbs; viz. the Simple, the Emphatical, and the Actual.

— The Simple Conjugation. —

They make the Simple Conjugation, to all regular Verbs, as to the Verb to Love, Aimer, which is given at large, in the Table of the simple and compound Tenses, in French and English; viz. In the Present of the INDICATIVE, I love, Thou lovest, He, She, or One loves; which is turned into French by, J'aime, Tu aimes, Il, Elle, or On aime. Now, after this model, one may say: I lisp, Je grasseye; Thou study'st, or Thou studieth, Tu étudies; He obtains, Il obtient; &c. And, as Love makes in its past Tenses loved, those Verbs will make lisp'd, studied, obtained; and the other Tenses conformably to the said Table. There are but the Persons of the Singular number on the Table, as has been said already page 6, because all those of the Plural make love and loved, as the first of the Singular, to which they are always alike, in all Verbs, in all Moods, and in all Tenses. It is not difficult to perceive that that first Person of the Singular is nothing else, in the Present, but the Infinitive of the Verb, to which, instead of the preposition To, has been substituted the pronoun I. In the Imperfect and Preterite definite, it is the same Pronoun joined to the Preterite of the same Verb, without any alteration, and is the same in all the Tenses compounded with one of the auxiliaries to Have or to Be. In the Future, the Verb is also as the Infinitive, preceded by the sign Will or Shall; in the Imperative Mood, with the sign Let, it is still the same, as well as in the Tenses of the other Moods where it is preceded by a Sign without any Auxiliary: All this may be verified on the Table.

From hence, it necessarily results that the second and third Persons of the Singular only are liable to change their Terminations. The Second changes its in all the Tenses of the Indicative and Potential Moods only, in taking, more than the First, st, if the Verb end in e, and est, if it end in any other Letter: Nevertheless, when it ends in y immediately preceded by a Consonant, 'st only

y immédiatement précédé d'une Consonne, on n'ajoute que *'st*, ou l'on retranche l'y pour mettre *iest* en sa place; comme *to Certify* qui fait *certify'st* ou *certifiesst*. On peut faire à tous, si l'on veut, l'élision de l'e, soit qu'il appartienne, naturellement au Verbe, ou à la Terminaison ajoutée. La troisième Personne ne change de Terminaison qu'au Présent de l'Indicatif seulement, en prenant *es*, si le Verbe finit par *ch*, *sh*, *o*, *ss*, & *x*, & ne prenant qu'une *s*, s'il finit par toute autre Lettre; ou *th*, s'il finit en *e*, & *eth*, s'il finit autrement. Quand l'y ne fait pas Diphthongue, il se change en *ies*; ou bien l'e s'élide dans l'occasion, comme il vient d'être dit, & l'y demeure. On voit, par là, qu'à tout autre Temps, qu'au Présent de l'Indicatif, (& au Prétérit indéfini, parce qu'il est composé du Temps Présent de l'un des deux Auxiliaires,) au lieu de quatre Personnes égales, comme il est dit plus haut, il s'en trouve Cinq, parce que la Troisième du Singulier n'y varie plus sa Terminaison; & qu'aux Modes Impératif & Subjonctif elles sont toutes égales.

Jusqu'ici l'on connoît, la Terminaison qu'il faut ajouter, & les Personnes qui la reçoivent. Il faut savoir, de plus, qu'elle ne s'ajoute pas toujours au Verbe que l'on conjugue. On l'y ajoute seulement aux Temps simples, c'est-à-dire, aux Temps où le Verbe n'est précédé d'aucun Signe ni Auxiliaire; mais aux Temps composés, ce sont ces Signes ou Auxiliaires qui reçoivent cette Addition, & le Verbe n'éprouve alors aucun changement à aucune Personne: Bref, c'est le Verbe, le Signe, ou l'Auxiliaire, qui touche immédiatement le Nom ou le Pronom, qui reçoit ce changement; & tous y sont sujets, excepté le Verbe *Must*, qui est invariable, ainsi que le Verbe *Let*, quand il est employé pour signe de l'Impératif. Il y a aussi quelques exceptions pour la Terminaison des Signes, tant de l'Indicatif que du Potentiel, & pour celle des deux Auxiliaires: Les voici.

Les signes *Will* & *Shall*, au lieu de prendre la Terminaison ordinaire de la seconde Personne Singulière, changent tous deux la dernière *l* en *t*; c'est-à-dire, qu'ils font *wilt* & *shalt*. Pour ce qui est des autres, l'usage est d'ajouter seulement *'st* à *Do*, *Did*, *Can*, *Would*, *Should* & *Could*; mais *May*, *Might*, & *Ought*, prennent indifféremment *'st* ou *est*; &, de tous, il n'y a que *Do* qui change sa Terminaison à la troisième Personne singulière, où il fait *does*. Quant à l'Auxiliaire *to Have*, la Terminaison s'y fait bien, à ces deux Personnes du Présent, comme aux autres Verbes, mais elle n'y est pas ajoutée à l'Infinitif comme à ceux-là; car, au lieu de *havest*, & *haves* ou *haveth*, il fait *hast*, & *has* ou *hath*; & au Passé, *had*,* au lieu de *haddest*, fait *had'st* à la seconde Personne: Pour le reste, l'accord, des Personnes du Pluriel avec la Première du Singulier, y est le même. Il n'en est pas ainsi de l'Auxiliaire *to Be*: Sa grande irrégularité fait qu'il ne varie pas avec le même ordre, & que l'uniformité des Personnes n'y est pas si exacte. Après tout, ils sont tous les deux conjugués tout au long dans presque toutes les Grammaires; ainsi, on peut se les rendre familiers & en connoître toutes les irrégularités.

Il a déjà été dit que le Verbe ne changeoit à aucune Personne du Mode IMPÉRATIF: Il faut remarquer, de plus, que les Pronoms se mettent toujours aux 1^{res}. & 3^{mes}. Personnes des deux Nombres; & que, comme il a été dit à la page 6^{me}, ils y sont à l'Accusatif, précédés du signe *Let*, qui signifie,

* *Had*, au Prétérit, & au Participe passé, peut être regardé comme une Contraction Régulière de *haved*.

only *must* be added, or the *y* may be taken away in order to put *iest* in its stead; as to *Certify* which makes *certify'st* or *certifiest*. One has the choice of suppressing the *e*, whether it belong, naturally to the Verb, or to the Termination added to it. The third Person changes its Termination only in the Present of the Indicative, in taking *es*, if the Verb end in *ch*, *sh*, *o*, *is*, and *x*, and only an *s*, if it end by any other Letter; or *th*, if it end in *e*, and *eth*, if it end otherwise. When the *y* is not a part of a Diphthong, it is changed into *ies*; or else the *e* is cut off, occasionally, as has been just said, and the *y* is retained. It is evident, thereby, that in any other Tense, but the Present of the Indicative, (and the Preter-perfect indefinite, because it is compounded with the Present Tense of one of the Auxiliaries,) instead of four Persons equal, as is said above, there are Five, because the Third of the Singular does not change its Termination in them; and in the Imperative and Subjunctive Moods they are all alike.

Thus far, the Termination to be added, and the Persons that receive it, are known. you must know, moreover, that it is not always added to the Verb that you conjugate. It must be added to it only in simple Tenses, that is to say, in the Tenses where the Verb is preceded by no Sign nor Auxiliary; but in compound Tenses, they are these Signs or Auxiliaries which receive that addition, and the Verb then suffers no alteration at any Person: In short, it is the Verb, the Sign, or the Auxiliary, that immediately touches the Noun or the Pronoun, which receives that Alteration; and they are all subject to it, except the Verb *Must*, which is invariable, and the Verb *Let*, when it is used for the sign of the Imperative Mood. There are also some Exceptions for the Termination of the Signs, both of the Indicative and Potential Moods, and for that of the two Auxiliaries; which follow.

The Signs *Will* and *Shall*, instead of taking the common Termination of the second Person Singular, change both the last *l* into *t*; that is to say, they make *wilt* and *shalt*. As for the others, the custom is to add only *'st* to *Do*, *Did*, *Can*, *Would*, *Should* and *Could*; but *May*, *Might*, and *Ought*, take indifferently *'st* or *est*; and, of them all, *Do* is the only one which changes its Termination in the third Person singular, where it makes *does*. As to the Auxiliary *to Have*, the Termination is made indeed, to these two Persons of the Present Tense, as in other Verbs, but not added to the Infinitive as it is in them; for, instead of *have'st*, and *haves* or *haveth*, it makes *hast*, and *has* or *hath*; and in the Preter, *had*,* instead of *haddest*, makes *had'st* in the second Person: As for the rest, the agreement, of the Persons of the Plural with the First of the Singular, is the same. It is not so with the Auxiliary *to Be*: Its great irregularity causes that it does not vary with the same order, and that the uniformity of Persons is not so exact in it. after all, both are conjugated at large in almost every Grammar; therefore, one may make one's self familiar with them, and know all their irregularities.

It has been observed already that the Verb did not change in any Person of the IMPERATIVE Mood: You must remark, moreover, that the Pronouns are always used with the 1st. and 3^d. Persons of both Numbers; and, as has been said page the 6th., they are there in the Accusative case, preceded by the sign *Let*, which signifies, in this occasion, the Que of the

D

French,

* *Had*, in the Preterite, and Participle past, may be looked on as a Regular Contraction of *haved*.

nifie, en cette occasion, le *Que* des François, quoique sa signification ordinaire soit *Laisser*. Aux 2^{des}. Personnes on ne met jamais ce *Signe*: Et le *Pronom* ne s'y met pas toujours; mais, lorsqu'on l'y met, c'est au *Vocatif*.

Les Signes dont j'ai parlé, ci-dessus, s'emploient comme suit.

Do, est pour l'*Emphase*, au *Présent* de l'*Indicatif* & du *Subjonctif*, & aux 2^{des}. Personnes de l'*Impératif*.

LET, pour les 1^{res}. & 3^{mes}. Personnes de l'*Impératif*, comme j'ai déjà dit.

WILL, pour le *Futur de Volonté*, lequel, est plus absolu que *Shall*, dans les 1^{res}. Personnes, &, au contraire, moins absolu, dans les 2^{des}. & 3^{mes}. Son *Infinitif* est *to Will*, qui s'emploie fort rarement, & en place duquel on fait usage de *to Be Willing*.

SHALL, Verbe défectif, sans *Infinitif*, sert seulement pour le *Futur*: Son usage est opposé à *Will*, & il marque conséquemment, dans les 1^{res}. Personnes, la *Politesse*, l'*Obligation*, la *Nécessité*, le *Devoir*, le *Respect*; &, dans les 2^{des}. & 3^{mes}, l'*Autorité*, le *Commandement*; bref, la *Supériorité*.

Mais, afin qu'un *Commençant* entende mieux ceci, voici des *Exemples*. Les 1^{res}. Personnes, doivent dire:

Par *Politesse*, à leurs Égaux, & de leurs Égaux;

Par *Respect*, aux Dames & aux Supérieurs, ou parlant d'eux:

Au *Sing.*

Au *Plur.*

1^{re}. Perf. *I shall call on you.*

1^{re}. *Shall we not see the King?*

2^{de}. — *Wilt thou give it me?*

2^{de}. *You will excuse him.*

3^{me}. — *He will not come soon.*

3^{me}. *They will go to-morrow.*

Si, au contraire, les 1^{res}. Personnes parlent, à leurs Inférieurs, ou de leurs Inférieurs, ces Personnes emploieront *WILL* pour *Elles*, & *SHALL* pour les 2^{des}. & 3^{mes}. Personnes.

MAY & *CAN*, tous deux défectifs, dont le second seulement a, pour *Infinitif*, *to Be able*, *Etre capable*, servent, l'un & l'autre, pour le *Présent* & le *Futur* du *Potentiel*; le 1^{er}. pour exprimer un *Pouvoir restreint*, c'est-à-dire, avec *Condition* ou *Permission*; & le 2^d. pour marquer un *Pouvoir absolu*, ou la *Capacité*: Dans cette dernière acception, ce *Signe* se rend souvent, en François, par *Savoir*. Ex.

Can you speak French?

Savez-vous parler François?

Les Imparfais de ces Signes s'emploient comme suit.

Pour l'*Emphase*, on se sert de *DID* qui vient de *Do*.

Pour le *Potentiel*:

WOULD est employé dans l'acception de *Will* dont il est formé; &, en quelques occasions, il a du rapport au *Présent* de l'*Indicatif* François.

SHOULD, venant de *Shall*, est pour le *Devoir* de *Bienfaisance* & de *Nécessité*: & il répond aussi quelquefois au *Présent* de l'*Indicatif* François.

MIGHT dérive de *May*, & *COULD* de *Can*.

OUGHT, (autrefois *Prétérit* du Verbe *to Owe*, *Devoir*, en place duquel on se sert aujourd'hui de *Owed*,) n'est employé que pour exprimer un *Devoir rigoureux*, dans ce Mode, où il sert pour le *Présent*, & pour les *Temps Passés*; & il est toujours suivi, médiatement ou immédiatement, de la préposition *To*, comme on verra ci-après.

Et, enfin, *MUST*, Verbe *Personnel*, très-défectif, sert seulement pour le *Présent* & le *Futur*, sans varier à aucune Personne, & il se rend, en François,

Sing. 1 Je passerai chez vous.

2 Me le donneras-tu?

3 Il ne viendra pas bientôt.

} c'est-à-dire,

that is,

{ Je dois passer chez vous.

{ Voudras-tu me le donner?

{ Il ne voudra pas venir bientôt.

French, though its common signification be Laisser. This Sign is never used with the 2^d. Persons: Neither is the Pronoun always; but, when employed, is in the Vocative case.

The Signs I have spoken of, above, are employed as follows.

Do, is for the Emphasis, in the Present of the Indicative and Subjunctive, and at the 2^d. Persons of the Imperative.

LET, for the 1st. and 3^d. Persons of the Imperative, as I have already said.

WILL, for the Intentional Future, which is more absolute than Shall, in the 1st. Persons, and, on the contrary, less absolute, in the 2^d. and 3^d. Its Infinitive is to Will, which is very seldom employed, and instead whereof they make use of to Be willing.

SHALL, a defective Verb, without the Infinitive Mood, serves only for the Future Tense: Its use is opposed to Will, and it consequently denotes, in the 1st. Persons, Politeness, Obligation, Necessity, Duty, Respect; and, in the 2^d. and 3^d., Authority, Command; in short, Superiority.

But, in order that a Beginner may understand this better, here follow some Examples. The 1st. Persons must say:

Through Politeness, to and of their Equals;

Through Respect, to and of Ladies, and Superiors:

In the Sing.

In the Plur.

1st. Perf. I shall call on you.

1st. Shall we not see the King?

2^d. — Wilt thou give it me?

2^d. You will excuse him.

3^d. — He will not come soon.

3^d. They will go to-morrow.

If, on the contrary, the 1st. Persons speak to or of their Inferiors, those Persons must employ WILL for themselves, and SHALL for the 2^d. and 3^d. Persons.

MAY and CAN, both defective, the second of which only has, for its Infinitive, to Be able, Etre capable, serve both for the Present and Future Tenses of the Potential Mood; the former to express a stinted Power, that is, with Condition or Permission; and the latter to denote an absolute Power, or Capability: In this last acception, this Sign is often rendered, into French, by Savoir. Ex.

Can you speak French?

Savez-vous parler François?

The Imperfects of these Signs are employed as follows.

For the Emphasis, DID, which comes from Do, is used.

For the Potential Mood:

WOULD is employed in the acception of Will with which it is formed; and, in some occasions, answers to the Present of the Indicative in French.

SHOULD, coming from Shall, is for the Duty of Good-breeding and Necessity: & answers also sometimes to the Present of the French Indicative.

MIGHT derives from May, and COULD from Can.

OUGHT, (formerly the Preterite of the Verb to Owe, Devoir, instead of which they now-a-days employ Owed,) is used only to express the rigorous Duty, in this Mood, where it serves for the Present and Past Tenses; and is always followed, either mediately or immediately, by the preposition To, as will be seen hereafter.

And, finally, MUST, a very defective Personal Verb, serves only for the Present and Future Tenses, without varying in any Person, and is rendered, into

Plur. 1 Ne verrons-nous pas le Roi? } c'est-à-dire, { Ne devons-nous pas voir le Roi?
 2 Vous l'excuserez. } that is, { Vous voudrez l'excuser.
 3 Ils s'en iront demain. } Ils veulent s'en aller demain.

çois, par l'Impersonnel *FALLOIR*. Quoique ces deux Verbes n'aient pas d'Impératif, dans les deux Langues, on s'en sert pourtant quelquefois, dans l'une & dans l'autre, très-impérieusement, au Présent & au Futur; & aussi, de la même manière, à l'Imparfait & aux Conditionnels dans le François: Auxquels Temps on supplée, en Anglois, avec le signe *OUGHT*.

On sait que les Auxiliaires, *to HAVE*, *AVOIR*, & *to BE*, *ETRE*, servent à composer les Temps des autres Verbes. Mais il faut remarquer, 1^o, qu'ils ne servent pas d'Auxiliaires aux Signes ci-dessus; & qu'au contraire, excepté *Do*, *Did*, & *Let*, les autres Signes leur servent d'Auxiliaires. 2^o, que *to BE*, *ETRE*, ne compose que les Verbes Passifs, & quelques Verbes Neutres, (ou Actif sans régime,) dans les deux Langues; les Verbes Pronominaux, (c'est-à-dire, Réfléchis ou Réciproques,) dans le François; & que cet Auxiliaire ne se compose pas lui-même: Mais que, *to HAVE*, *AVOIR*, dans les deux Langues, se compose lui-même; qu'il compose l'auxiliaire *to BE*, *ETRE*, & presque tous les Verbes Actifs & Neutres; & qu'en Anglois, il compose aussi les Verbes Pronominaux.

Le Mode *POTENTIEL* n'est pas connu dans le François: (Un Auteur anonyme ne trouve même pas à propos de l'admettre dans l'Anglois.) En conséquence, ce Mode n'est pas distingué sur la Table des Verbes, parce qu'elle est plus particulièrement pour la Langue Française. Cependant tous les Signes Imparfaites de ce Mode, avec un abrégé de leurs Significations en François, sont aux deux derniers Temps de l'Indicatif, nommés Conditionnels, parce que ces deux Temps du François se rendent toujours en Anglois par quelqu'un de ces Signes. Mais *MAY* & *CAN*, qui forment le Présent & le Futur du Potentiel, n'y sont qu'au Subjonctif; Ils n'y sont même pas rendus en François, parce que souvent on ne les y exprime pas; mais, lorsqu'on les y exprime, ils prennent les Inflexions de ce Mode. Ce vuide, (par rapport à la Langue Angloise,) que peu de mots vont remplir, prouve néanmoins la nécessité de distinguer le Mode Potentiel dans cette Langue. Lorsque les Signes, ou Verbes de Puissance, de Volonté, de Devoir, &c, sont employés au Potentiel naturel, ils prennent, dans le François, les Inflexions de l'Indicatif; mais, dans l'Anglois, il n'y a, comme j'ai déjà dit, que la 2^{de} Personne singulière qui prend *'st* ou *'s* de plus que les autres. Ainsi:

<i>I may love,</i>	} Présent & Futur, se rendent, en François, par les mêmes Temps;	<i>Je puis aimer,</i>
ou		ou
<i>I can love;</i>		<i>Je pourrai aimer.</i>
&		&
<i>Can'st thou love?</i>		<i>Peux-tu aimer?</i>
		ou
		<i>Pourras-tu aimer?</i>

Et de même les autres Personnes. Mais le Prétérit indéfini se rend par le même Prétérit indéfini & le Futur Passé, & chacun de deux manières: Savoir:

He { <i>can</i> } not have loved,	{ <i>Il ne peut</i>	} <i>pas avoir aimé,</i>	
			<i>ou</i>
			<i>Il ne pourra</i>
			&
{ <i>may</i> }	<i>Il n'a</i>	{ <i>pas pu aimer.</i>	
	<i>ou</i>		
	<i>Il n'aura</i>		

Les Significations des Imparfaites de ces Signes, sont, ce semble, assez aisées à entendre sur la Table; mais voici, plus au long, comment il faut les rendre aux autres deux Temps du Potentiel.

L'Imparfait

into French, by the Impersonal Verb *FALLOIR*. Though these two Verbs have no Imperative Mood, in the two Languages, yet, they are used sometimes very imperiously, in the Present and Future of both; and also, in the same manner, in the Imperfect and Conditional Tenses, in the French; Which Tenses are made up, in English, with the sign *OULD*.

It is known that the Auxiliaries to *HAVE*, *AVOIR*, and to *BE*, *ETRE*, serve to compose the Tenses of other Verbs. But it must be remarked, 1st, that they do not serve as Auxiliaries for the above Signs; and, on the contrary, except *Do*, *Did*, and *Let*, the other Signs serve as Auxiliaries to them. 2^{dly}, that to *BE*, *ETRE*, composes only Passive Verbs, and some Neuter ones, (or Actives without a regimen,) in both Languages; Pronominal Verbs, (that is Reflected or Reciprocal,) in the French; and that this Auxiliary does not compose itself: But, to *HAVE*, *AVOIR*, in the two Languages, composes itself; the auxiliary to *Be*, *Etre*, and almost all Active & Neuter Verbs; and, in English, it composes also Pronominal Verbs.

The *POTENTIAL* Mood is not known in the French Language: (An anonymous Author thinks not convenient even to receive it in the English.) Consequently, the Table of Verbs being more particularly for the French, this Mood is not distinguished therein. Yet, all the Imperfect Signs of that Mood, with an abridgment of their Significations in French, are in the two last Tenses of the Indicative Mood, called Conditionals, because those two French Tenses are always rendered into English by some of these Signs. But *MAY* and *CAN*, which form the Present and Future of the Potential, are there only in the Subjunctive Mood: They are not even rendered into French, because the French often do not express them therein; but, when they do, it is with the Inflections of that Mood. This gap, (considering the English Tongue,) which will be filled up with few words, proves, nevertheless, the necessity of distinguishing a Potential Mood in that Language. When the Signs, or Verbs of Power, Will, Duty, &c. are employed in the natural Potential Mood, they receive, in French, the Inflections of the Indicative; but, in English, as I have already said, the 2^d Person singular only takes *'st* or *'est* more than the others. Thus:

I may love,	} Present and Future, are rendered, into French, by the same Tenses:	{ Je puis aimer
or		{ or
I can love;		{ Je pourrai aimer.
and		{ and
Can'st thou love?		{ Peux-tu aimer?
		{ or
		{ Pourras-tu aimer.

And so of other Persons. But the Preterite indefinite is rendered by the same Preterite indefinite and the past Future, and each in two ways; viz.

He { can or may }	} not have loved,	{ Il ne peut	} pas avoir aimé,
		{ or	
		{ Il ne pourra	
		{ and	
He { can or may }	} not have loved,	{ Il n'a	} pas pu aimer.
		{ or	
		{ Il n'aura	
		{ and	

It seems that the Significations of the Imperfects of these Signs are easy enough to be understood on the Table; but here follows, more at large, the method of rendering them in the other two Tenses of the Potential Mood.

The

L'Imparfait se rend en quatre manieres, par trois Temps differents de l'Indicatif. Ex.

Could	} we not love?	Nepouvions-nous pas aimer?	Imparfait.
ou		Ne pûmes-nous pas aimer?	Prétérit défini.
Might		Ne pourrions-nous pas aimer?	} Conditionnel prés.
Et le Signe du Pouvoir sous-entendu :		N'aimerions-nous pas ?	

Le Plus-que-parfait n'exprime que deux Temps; l'un en deux manieres, & l'autre en trois. Ex.

You	{	Might	}	have loved,	Vous pouviez avoir aimé,	} Imparfait.
		ou			Vous aviez pu aimer.	
		Could			Vous pourriez avoir aimé,	} Conditionnel passé.
Et sans exprimer le Signe :					Vous auriez aimé.	

Il en est de même des autres signes *Would*, *Should*, & *Ought*: Il faut seulement changer le mot *Pouvoir* en *Vouloir* ou *Devoir*: & faire attention que le signe *Ought* ne peut pas se sous-entendre en François, & que les Verbes qui le suivent, soit de près ou de loin, & qui s'y rapportent; c'est-à-dire, ceux auxquels *Ought* sert d'Auxiliaire, sont toujours à l'Infinitif avec la préposition *To*. Ex.

§ Bien des Gens aiment l'Etude. Ils ont raison; ils doivent l'aimer: Mais ils doivent faire choix de celle qui leur est la plus convenable. Par exemple: Si un Homme bien né doit étudier une Langue, ne doit-ce pas être premièrement celle de son propre pays? Certainement: Il devrait commencer par celle-ci; ensuite apprendre celle qui convient à son Etat. Mais! Il y a une Etude, ou une Science, qui devrait précéder toutes les autres, & à laquelle tout le monde devrait sérieusement s'appliquer: C'est la Science du Salut. Nous ne devrions donc pas négliger une Etude si nécessaire; nous devrions la commencer dans notre Jeunesse, & la continuer tous les jours de notre vie.

Autres Significations des Signes & des Auxiliaires.

Outre ce qui a été dit ci-dessus de tous les Signes & des deux Auxiliaires, la plupart ont encore un Emploi tout particulier à la Langue Angloise; qui est, qu'en les mettant au commencement d'une Phrase, ils y ont deux Significations, la leur propre*, & celle de la conjonction *If*, (Si*§.) Mais pour éviter une longue Explication, je vais donner des Exemples de tous ceux qui sont susceptibles d'être ainsi exprimés, & je mettrai à chacun les diverses manieres dans lesquelles on peut le rendre en François. Il faut remarquer que ces Phrases Angloises sont construites comme les Interrogatives, mais qu'au lieu du Point Interrogatif, elles ont un Point Admiratif, si le Ton de celui qui parle tient de l'Admiration ou du Souhait, ou, un Point final, si la Phrase n'est qu'une simple Exposition Conditionnelle. Il y a pourtant de ces Phrases qui, dans ce dernier cas, ou après une Supposition au 1^{er} membre, prennent le Point Interrogant au 2^d, parce qu'on y Interroge d'une maniere qui tient de la surprise. Mais le Ton de voix, & la maniere de s'exprimer, sont plus, en tout ceci, que la Ponctuation.

EXEMPLES.

§ Comme cette Phrase, & celles des Exemples suivans, sont trop longues & trop nombreuses pour être répétées, celles en François seront à la page Française, & celles en Anglois à la page Angloise.

* DID, employé comme Signe Emphatique, n'ayant pas de Signification en François, ne peut par rendre ici la sienne propre.

SHOULD ne peut guere être tourné que par Si.

*§ Et MAY, au contraire, ne rend guere que sa propre Signification,

The Imperfect Tense, is rendered in four ways, by three different Tenses of the Indicative Mood. Ex.

Could	} we not love?	Ne pouvions-nous pas aimer?	Imperfect.
or		Ne pûmes-nous pas aimer?	Preterite definite.
Might		Ne pourrions-nous pas aimer?	} Conditional present.
And the Sign of Power understood:		N'aimerions-nous pas?	

The Preter-pluperfect expresses only two Tenses; the one in two ways, and the other in three. Ex.

You	{	might or could	} have loved,	Vous pouviez avoir aimé,	} Imperfect.
				Vous aviez pu aimer;	
				Vous pourriez avoir aimé,	} Conditional past.
				Vous auriez pu aimer;	
And without expressing the Sign:				Vous auriez aimé.	

It is the same with the other signs Would, Should, and Ought: The word Pouvoir need only to be changed into Vouloir or Devoir; and it must be observed that the sign Ought cannot be understood in French, and that Verbs which follow it, either close to or distant from it, and which relate to it; that is, those to which Ought serves as an Auxiliary, are always in the Infinitive Mood with the preposition To. Ex.

§ Many Persons love Study. They are in the right; they ought to love it: But they ought to make choice of that which is the most suitable to them. For example: If a Gentleman be to study any Language, ought it not first to be that of his own Country? Certainly: He ought to begin by this; afterwards to learn such as is convenient for his business. But! There is a study, or a Science, which ought to precede all others, and to which every body ought seriously to apply: I mean the Science of Salvation. We ought not then to neglect so necessary a Study; we ought to begin it in our youth, and to persevere in it all the days of our lives.

Other Significations of the Signs and Auxiliaries.

Besides what has been said here above of all the Signs and the two Auxiliaries, most of them have yet an use quite peculiar to the English Tongue; which is, that, in placing them at the beginning of a Phrase, they have two Significations, their own*, and that of the conjunction If, (Si *§.) But to avoid a long Explanation, I am going to give some Examples of all those that are susceptible of being thus expressed, and I will put to every one the diverse ways in which it may be rendered into French. It must be observed that those English Phrases are construed like the Interrogative ones, but that instead of a Note of Interrogation they have an Admirative one, if the Tone of the Speaker hold of Admiration or Wish, or, a Full-Stop, if the Phrase be but a single Conditional Exposition. Yet, there are some of those Phrases which, in this last case, or after a Supposition in the 1st member, receive the Interrogative Note in the 2^d; because we Interrogate in them in shewing a sort of surprise. But the Tone of the voice, and the manner of expressing one's self, are more significant, in all this, than Punctuation.

EXAMPLES.

§ As this Phrase, and those of the following Examples, are too long and numerous to be repeated, those in French, will be in the French page, and those in English in the English page.

* DID, cannot render here its own Signification, because, it has none in French, when employed Emphatically.

SHOULD can scarce be turned but by Si.

*§ And MAY, on the contrary, renders few Significations, except its own.

E X E M P L E S.

- 1 Si j'aimois l'Étude! ou Aïmaffe-je l'Étude!
- 2 Si tu me donnois seulement
Quand tu ne me donnerois qu' } un chelin, je t'en remercirois.
Ne me donnaffes - tu qu' }
- 3 Quand elle aimeroit } l'Étude, quel profit en retireroit-elle?
Supposé qu'elle aimât }
- 4 Si vous } vouliez vous lever } plus de bonne heure, vous vous porteriez mieux.
vous levez }
- 5 Si les Hommes étoient plus sages, la Terre deviendroit un Paradis Terrestre.
- WOULD est aussi une Ellipse de *Would to God!* (*Plût à Dieu que!*)
- 6 Plût à Dieu que les Hommes fussent plus studieux qu'ils ne sont!
- 7 Si elle voyoit son Fils, elle mourroit de joie.
- 8 Puisse-t-il y arriver sain & sauf!
- 9 Si vous & moi pouvions } obtenir de Dieu cette faveur! }
‡ Pussions-nous, vous & moi, }
† Obtussions-nous, vous & moi, cette faveur de Dieu! }
- 10 S'ils étoient
S'ils pouvoient être } aussi heureux que je le souhaite, ils seroient bientôt riches.
- 11 Si je pouvois engager les Anglois à accentuer leurs mots, les François m'en remercie-
- 12 Si nous pouvions appercevoir } nos défauts, comme nous appercevons ceux des autres! }
‡ Pussions-nous appercevoir }
† Apperçussions-nous }
- 13 Si les Parents ne devoient pas rendre compte des Ames de leurs Enfants, je ne serois pas tant surpris de leur conduite.
- 14 S'il ne fut }
† Ne fût-il } pas arrivé si-tôt!
- 15 Hé bien, { S'il étoit }
Quand il feroit } venu plus tard, où seriez-vous allé?
- 16 S'il n'étoit pas arrivé si-tôt, je serois allé me promener un peu.
- * WERE se dit ici pour le Singulier comme pour le Pluriel.
- 17 Si j'étois } à présent à Bordeaux!
† Fusse-je }
- 18 Si vous y étiez, }
Quand vous y feriez, } qu'y seriez-vous?
- 19 Si les Femmes étoient plus modestes, les Hommes seroient plus vertueux.
- 20 Si les Hommes n'étoient pas punis dans ce monde pour leurs crimes, Il y en a qui les commettroient sans retenue, ne craignant pas les châtimens à venir.

Quant au Mode *SUBJONCTIF*, il est comme exclus de la Langue Angloise, tant dans les Ecrits que dans le Discours; &, dans la plupart des Grammaires, qui servent pour montrer cette Langue aux François, on n'y reconnoît ce Mode que par une Conjonction ajoutée à l'INDICATIF & au POTENTIEL, qui prennent alors les Noms de 1^{er}. & 2^d. CONJONCTIF. On trouve même, dans une de ces Grammaires, dont l'Auteur est sans doute

† Les Expressions, ainsi marquées, ne se rendent pas avec des Noms.

‡ Et celles, qui ont la double croix, ne prennent les Noms qu'au Pluriel.

* Dans ces Phrases Optatives, il faut dire WERE pour le Singulier, comme on le dit dans le Mode Subjonctif. Mais, à l'Imparfait de l'Indicatif, quoique vous ne parliez qu'à une Personne, ne dites pas, *You WAS*, comme on le dit communément, au lieu de, *You WERE*: car c'est contre les règles de la Grammaire Angloise; & c'est aussi ridicule que si les François disoient, *Vous ÉTOIS*, au lieu de, *Vous ÉTIEZ*.

E X A M P L E S.

1 DID I love Study!

2 *Did'st* thou give me but a shilling, I would thank thee for it.

3 *Did* she love Study, what benefit could she get by it?

4 WOULD you rise earlier, you would have better health.

5 *Would* men be more prudent, Earth would become a Terrestrial Paradise.

WOULD is also an Ellipsis of Would to God! (*Plût à Dieu que!*)

6 *Would* Men be more studious than they are!

7 SHOULD she see her Son, she would die for joy.

8 MAY he arrive there safe and sound!

9 MIGHT you and I obtain that favour from God!

10 *Might* they be as lucky as I wish, they would soon be rich.

11 COULD I engage the English to put accents over their words, I should receive thanks from the French.

12 *Could* we perceive our defects as we perceive those of others!

13 OUGHT not Parents to render an account of their Children's Souls, I should not be so much surpris'd at their conduct.

14 HAD he not arrived so soon!

15 Well, *had* he come later, where would you have gone?

16 *Had* he not arrived so soon, I would have walked a little.

* WERE is said here for the Singular as for the Plural.

17 *Were* I now in Bordeaux!

18 *Were* you there, what would you do?

19 *Were* Women more modest, Men would be more virtuous.

20 *Were* not penalties inflicted upon Men for their crimes, in this world, there are some that would perpetrate them without restraint, not fearing future punishments.

As for the SUBJUNCTIVE Mood, it is, in some manner, excluded from the English Tongue, as well in Writings as in Discourse; and, in most Grammars, which serve to teach that Language to the French, that Mood is distinguished only by a Conjunction added to the INDICATIVE and POTENTIAL Moods, which then take the Names of 1st. and 2^d. CONJUNCTIVE. We find, even, in one of those Grammars, the Author whereof is doubtless an English

E

Gen-

† The Expressions, thus marked, cannot be rendered with Nouns.

‡ And those, that have a double dagger, receive only Plural Nouns.

* In these Optative Phrases, you must say WERE for the Singular, as it is said in the Subjunctive Mood. But, in the Imperfect of the Indicative, though you speak to a single Person, do not say, You WAS, as is commonly said, instead of, You WERE: for this is against the rules of the English Grammar; and as ridiculous as if the French should say, Vous ÉTOIS, instead of, Vous ÉTIEZ.

doute Anglois: "Ceux qui veulent qu'il y ait des Modes Subjonctifs, en notre Langue, n'ont qu'à ajouter une Conjonction à l'Indicatif & au Potentiel, " &c." N'est-ce pas induire le Monde à erreur! Eh! pourquoi donner deux Conjonctifs mal construits? Un suffit; pourvu qu'il soit selon les règles de la Langue. Mais, si ce Mode est une Rareté pour plusieurs Personnes, Il n'est pourtant pas une Nouveauté; & j'espère qu'on ne m'accusera pas de le créer à présent: Je pense, au contraire, qu'on reconnoîtra que c'est d'après les Sentiments du Dr. LOWTH, de Samuel JOHNSON, & d'autres Auteurs d'égale autorité, que je m'efforce de le remettre en vigueur. Suivant donc ces Respectables Auteurs, Je distingue ce Mode par l'Invariabilité des Terminaisons des Verbes; excepté l'auxiliaire *to Be* & les Signes Potentiels. En mon Particulier, quoique, sur ma Table, j'aie fait varier, ce même Auxiliaire & ces Signes, à la 2^{de}. Personne singulière de ce Mode, pour me conformer aux Sentiments de plusieurs Savants, Je serois pourtant d'avis que ces Verbes aussi ne variaissent pas du tout.

Les Conjonctions, après lesquelles on se sert du Mode Subjonctif, sont: *Although, Before, Ere, Except, However, If, Lest, Provided, That, Though, To the end that, Unless, Whether, & leurs Équivalents*, quoiqu' Adverbes. On se sert encore de ce Mode, après les Mots qui expriment nos souhaits; de même qu' après les Pronoms composés, *Whatever, Whatsoever, Whoever, Whomsoever, Whosoever*, & les Adverbes, *Wheresoever & Wherever*.

Le Mode INFINITIF n'est pas susceptible de changement; mais il embarrasse quelquefois les Commencants, sur-tout avec Négation, parce qu'ils n'en trouvent presque aucun Exemple. Voici un Modèle, qui comprend l'Infinitif, & le Participe Actif, de la Conjugaison simple & de l'Actuelle, par Négation seulement, l'Affirmation étant sur la Table.

Présent.		INFINITIF.		Prétérit.
<i>To love not,</i>	} <i>N'aimer pas,</i> ou <i>Ne pas aimer.</i>	<i>To have not loved,</i>	} <i>N'avoir pas aimé,</i> ou <i>Ne pas avoir aimé.</i>	
<i>Not to love;</i>		<i>Not to have loved,</i>		
<i>To be not loving,</i>		<i>To have not been loving,</i>		
<i>Not to be loving.</i>		<i>Not to have been loving.</i>		
Prés.		PARTICIPE ACTIF.		Prét.
<i>Loving not,</i>	} <i>N'aimant pas.</i>	<i>Having not loved,</i>	} <i>N'ayant pas aimé.</i>	
<i>Not loving;</i>		<i>Not having loved;</i>		
<i>Being not loving,</i>		<i>Having not been loving,</i>		
<i>Not being loving.</i>		<i>Not having been loving.</i>		

Mais il faut faire attention que l'Infinitif François se rend très-souvent par le Gérondif Anglois; comme on peut le voir aux deux derniers Exemples, marqués *Inf. Ger.* qui ont les prépositions *Of & For*, dans la Colonne de l'Infinitif, au bas de la Table. En conséquence, les Phrases pour l'Infinitif sont ci-après avec celles du Gérondif, & du Participe Actif. Il faut aussi remarquer que *not*, après le Verbe, son Participe, ou Gérondif, n'a guere lieu qu'en poésie.

Le GERONDIF, dans les deux langues, se divise, en Présent & en Prétérit, comme l'Infinitif, & le Participe Actif: Il est semblable à ce dernier; mais il peut être précédé d'une Préposition, & le Participe Actif ne le peut pas. On ne se sert, pour les Gérondifs François, que de la préposition *EN*; encore ne la met-on pas devant ceux des deux Auxiliaires. La préposition *IN*, des Anglois, qui est la Signification de celle-ci, peut se mettre, sans exception, devant tous leurs Gérondifs. Il n'y a que ces deux Prépositions qui font accorder les Gérondifs des deux Langues; les deux Auxiliaires exceptés. Toutes les autres Prépositions, en François, sont suivies de l'Infinitif; Mais, en Anglois,

Gentleman: "They who would have Subjunctive Moods in our Tongue, need only add a Conjunction to the Indicative and Potential Moods, &c." *Is not this leading people into Error! And, why do they give two Conjunctives ill construed? One is sufficient; provided it be according to the rules of the Language. But, if this Mood be a rarity to several Persons, yet it is not a novelty; and I hope no one will accuse me of creating it at present: I think, on the contrary, it will be perceived that after the Sentiments of Dr. LOWTH, Samuel JOHNSON, and other Authors of an equal Authority, I endeavour to restore its first energy. Therefore, agreeably to those respectable Authors, I distinguish that Mood by the Invariableness of the Terminations of Verbs; except the auxiliary to Be and the Potential Signs. As for my part, though I have varied, in my Table, this same Auxiliary and those Signs, in the 2^d. Person singular of that Mood, in order to conform to the Sentiments of many Learned, yet, I could wish also that these Verbs were not varied at all.*

The Conjunctions, after which the Subjunctive Mood is used, are: Although, Before, Ere, Except, However, If, Lest, Provided, That, Though, To the end that, Unless, Whether, and their Equivalents, though they be Adverbs. We also make use of this Mood, after the Words that express our wishes; as well as after the compounded Pronouns, Whatever, Whatsoever, Whoever, Whomsoever, Whosoever, and the Adverbs, Wheresoever and Wherever.

The INFINITIVE Mood is not susceptible of change; but beginners are sometimes puzzled in it, especially with the Negative, because they hardly find any Example. Here follows a Model, which includes the Infinitive, and the Participle Active, of the simple and Actual Conjugations, with Negation only, the Affirmation being in the Table.

Present.	INFINITIVE.	Preterite.
To love not, Not to love; To be not loving, Not to be loving.	N'aimer pas, or Ne pas aimer.	To have not loved, Not to have loved; To have not been loving, Not to have been loving.
		N'avoir pas aimé, or Ne pas avoir aimé.
Presf.	PARTICIPLE ACTIVE.	Pret.
Loving not, Not loving; Being not loving, Not being loving.	N'aimant pas.	Having not loved, Not having loved; Having not been loving, Not having been loving.
		N'ayant pas aimé.

But it must be remarked that the French Infinitive is often rendered by the English Gerund; as may be seen in the two last Examples, marked Inf. Ger. which have the prepositions Of and For, in the Column of the Infinitive, at the bottom of the Table. Consequently, the Phrases for the Infinitive are hereafter with those of the Gerund, and the Participle Active. It must be remarked also that not, after the Verb, its Participle, or Gerund, takes seldom place, except in Poetry.

The GERUND, in both Languages, is divided, into Present and Preterite, as are the Infinitive, and the Participle Active: It is like the latter; but it may be preceded by a Preposition and the Participle Active cannot. The French make use, only of the preposition EN, for their Gerunds; and, even it, they do not place before those of the two Auxiliaries. The preposition IN, of the English, which is the Signification of this, may be placed, without exception, before all their Gerunds. Those two Prepositions only make the Gerunds of the two Languages agree; except the two Auxiliaries. All the other Prepositions, in French, are followed by the Infinitive; but, in English, To, is the only preposition of this

Anglois, *To*, est la seule préposition de ce *Mode*, & toutes les autres ont le Verbe qui les suit au *Gérondif*, c'est-à-dire, terminé en *ing*: C'est à quoi, l'Écolier doit bien faire attention, dans les *Exemples* suivants.

- 1 Enseigner les autres, c'est s'instruire soi-même.
- 2 Par une bonne prévoyance nous obviens à bien des inconvénients.
- 3 Nous nous exposons à de grands dangers, pour acquérir des Richesses.
- 4 Ne pas compatir aux misères d'un Ami, c'est montrer un mauvais cœur.
- 5 Il s'est rendu méprisable, pour n'avoir pas observé les règles de la Bienfaisance.
- 6 C'est un manque d'affection filiale, que de n'avoir pas pensé à vos Parents pendant leur absence.
- 7 La Compagnie n'étant pas amusante, nous sortîmes.
- 8 Nous nous punissons, en portant envie aux autres.
- 9 Le Voyage de mon Oncle à la Cour déplut à plusieurs.
- 10 Après avoir passé une agréable soirée, nous nous en revînmes au clair de la Lune.
- 11 Toute la Compagnie fut charmée de ce qu'elle avoit si bien chanté.
- 12 Ils encoururent sa disgrâce, pour n'être pas allé le voir.
- 13 Tu es fatigué d'avoir continuellement compagnie.
- 14 Ne pas punir le crime, ce seroit encourager le vice.
- 15 La perte de plusieurs sera pour n'avoir pas pratiqué ce qu'ils ont cru.
- 16 Sans avoir importuné, j'ai reçu plus de faveurs que je n'attendois.
- 17 Pour ne s'être pas mêlée des affaires de ses Voisines, elle n'est pas excusable d'avoir négligé les siennes.
- 18 Ne faire pas attention aux Instructions, c'est le moyen de rester dans l'Ignorance; & négliger d'instruire, c'est en occasionner l'accroissement.

— Conjugaison Emphatique. —

La Conjugaison *Emphatique* se fait, comme on la voit sur la *Table*, au Verbe *to Love*, avec le signe *Do* & son passé *DID*. En cette occasion, ce *Signe* n'a aucune Signification en François; mais, quand il est employé comme *Verbe*, il signifie *Faire*. On voit sur la *Table* que *Do* ne sert que pour composer le *Présent*, mais que *DID* compose l'*Imparfait*, & le *Prétérit défini*. C'est de même à tous les Verbes; excepté aux deux auxiliaires *to Have* & *to Be*, & à tous les *Signes* qui ont été détaillés ci-devant: *Let*, prend pourtant ces *Signes Emphatiques*, lorsqu'au lieu d'être simple *Signe* de l'*Impératif*, il a la Signification du Verbe *Laisser*, ou *Permettre*.

* * On manque seulement à l'*Énergie* de la Langue, en omettant *Do* & *DID* dans les *Phrases Actives* par *Affirmation*; mais on n'en fait guere avec *Négation* sans s'en servir. On ne peut faire une *Interrogation Active* quelconque, aux *Temps dits ci-dessus*, sans la commencer par l'un de ces *Signes*: Et, même, les autres *Temps passés*, dont l'*Interrogation* doit commencer par l'un des *Temps* de l'*auxiliaire to HAVE*, se commencent souvent par *DID*. Par exemple: *Madame n'aime pas le Café*, pourroit se dire en *Anglois*, au *Présent*, *The Lady loves not Coffee*; mais on dit, plus ordinairement, & mieux, *The Lady does not love Coffee*. On Pourroit dire aussi, *I saw him not*, pour, *Je ne le voyois pas*, à l'*Imparfait*; *Je ne le vis pas*, au *Prétérit défini*; &, enfin, *Je ne l'ai pas vu*, au *Prétérit indéfini*; mais on dit, généralement, pour tous ces *Temps*, *I did not see him*.

— Conjugaison Actuelle. —

La Conjugaison *Actuelle* se fait, comme on voit aussi sur la *Table*, en mettant toujours le *Verbe*, que l'on conjugue, au *Participe présent*, précédé des *Temps* de l'*auxiliaire to BE*. Cette maniere marque mieux, que toute autre, l'action, qui existe dans le *Sujet*, ou qui en est produite dans le moment qu'il agit: Car, *I am loving*, rendu sur la *Table*

this Mood, and all the others require after them the Verb in the Gerund, that is to say, terminated in ing: To which, the Scholar ought to give great attention, in the following Examples.

- 1 Teaching others, is *instructing* one's self.
- 2 In *having* a good forecast, we prevent many inconveniences.
- 3 We expose ourselves to great dangers, *in order to acquire* wealth.
- 4 *Not to be sympathizing* with a Friend in distress, discovers a bad heart.
- 5 He made himself despicable, *by not observing* the rules of Good-breeding.
- 6 It is a want of filial affection, *not to have thought* on your Parents during their absence.
- 7 The Company *not being entertaining*, we left the Room.
- 8 We punish ourselves, *in being envious* to others.
- 9 My Uncle's going to Court displeased many.
- 10 *After spending* an agreeable Evening, we returned by Moon-light.
- 11 *Her having sung* so well charmed all the Company.
- 12 They incurred his displeasure, *for not waiting* on him.
- 13 Thou art fatigued *with having* company continually.
- 14 *Not to punish* crimes, would be encouraging vice.
- 15 *Not having practised* what they believed, will be the Loss of many.
- 16 *Without having been importuning*, I have received more favours than I expected.
- 17 *Not to have been prying* into her Neighbours' affairs, does not excuse the neglect of her own.
- 18 *To give no attention to Instructions*, is the way to remain in Ignorance; and neglecting to instruct, occasions its increase.

— The Emphatical Conjugation. —

The Emphatical Conjugation is made, as may be seen in the Table, at the Verb to Love, with the sign Do and its preter DID. On this occasion, that Sign has no Signification in French; but, when used as a Verb, it signifies Faire. It appears in the Table that Do serves only to compound the Present Tense, but that DID compounds the Imperfect, and the Preter-perfect definite. It is the same with all Verbs; except the two auxiliaries to Have and to Be, and all the Signs which have been specified heretofore: Yet, Let is liable to be compounded with these Emphatical Signs, when, instead of being a simple Sign of the Imperative, it has the Signification of the Verb Laisser, or Permettre.

*** It is only a fault in the Energy of the language, to omit Do and DID in Active Phrases by Affirmation; but a few Negative ones are construed without them. One cannot make any Active Interrogation, in the aforesaid Tenses, without beginning it with one of these Signs: And, even, the other past Tenses, the Interrogation whereof should begin with one of the Tenses of the auxiliary to HAVE, often begin with DID. For example: Madame n'aime pas le Café, might be said, in English, in the Present Tense, The Lady loves not Coffee; but they say, oftener, and better, The Lady does not love Coffee. One might say also, I saw him not, for, Je ne le voyois pas, in the Imperfect; Je ne le vis pas, in the Preter-perfect definite; and, in fine, Je ne l'ai pas vu, in the Preter-perfect indefinite; but, it is generally said, for all these Tenses, I did not see him.

— The Actual Conjugation. —

The Actual Conjugation is made, as may also be seen in the Table, in placing always the Verb, that one conjugates, in the Participle present, preceded by the Tenses of the Auxiliary to BE. This method shews better, than any other, the action, which exists in, or is produced by the Subject, in the moment he acts: For, I am loving, rendered in the Table by J'aime,

Table par, *J'aime*, signifie, mot à mot, *Je suis aimant*; c'est-à-dire, *J'aime actuellement*: & ainsi des autres Temps. L'Expression se rend mieux, en François, avec les Verbes dont l'Action se fait par quelque mouvement. Par exemple: *I am dancing*, peut se rendre par, *Je danse*, ou *Je suis à danser*, c'est-à-dire, *Je suis actuellement à danser*; *He was writing*, par, *Il écrivoit*, ou *Il étoit à écrire*, c'est-à-dire, *Il étoit alors à écrire*: Mais on ne peut pas dire, en bon François, *Je suis dansant*, *Il étoit écrivant*: & encore moins, *Je suis aimant*, ou *Je suis à aimer*.

* * A cette Maniere de Conjuguer, les Anglois ajoutent quelquefois un A, entre les Temps du Verbe *to BE*, & le Participe présent de l'Action qu'ils veulent signifier, qui devient alors un Nom Verbal: & ils agissent de même avec le Verbe *to GO*. Ainsi, ils disent: *I am a coming*, *He went a hunting*; mot à mot, *Je suis un venant*, *Il alla un chassant*; pour, *Je viens*, ou *Je m'en viens*, & *Il alla chasser*, ou *Il alla à la chasse*. Mais, cette façon de parler n'est pas bien élégante, quoique cet *a* semble flatter l'Oreille. Samuel JOHNSON dit que c'est une corruption de la préposition *AT*. Cela paroît assez vraisemblable; car, s'il étoit Article indéfini, comme disent quelques Auteurs, il s'ensuivroit qu'il faudroit dire *An* devant les Noms Verbaux commençant en *Voyelle*; que quand le Nominatif seroit Pluriel, le Nom le seroit aussi, & qu'il faudroit omettre l'Article: Or, Je ne crois pas qu'on puisse produire d'Exemples de l'un ni de l'autre; car je n'ai vu cette Expression qu'à l'Infinitif, & au Présent singulier de l'Indicatif.

* * Il y a encore une Maniere de se servir des Temps du Verbe *to BE*, suivis de son propre Infinitif, ou de celui d'un Verbe quelconque, excepté, *Will*, *Shall*, *Let*, *Must*, les Signes du Potentiel, & les Verbes proprement Impersonnels; & cela exprime, en François, un Devoir d'Intention. Par exemple; pour dire, *Je dois être admis dans cette Société*, les Anglois disent, *I am to be admitted into that Society*, littéralement, *Je suis pour être admis dans cette Société*. *Je devois aller à la Campagne*, se dit, *I was to go to the Country*; comme qui diroit, *J'étois pour aller à la Campagne*. &c.

Il faut agir, dans la Conjugaison des Verbes Irréguliers, comme il a été dit des Réguliers; avec cette différence, que, comme on l'a vu ci-devant, leurs Prétérits, & leurs Participes passés, ne se font pas en *ed*, & que plusieurs ont un Participe passé, fixe, qui ne peut pas se dire pour le Prétérit, comme on fait aux Réguliers. Par exemple; le Verbe *to SEE*, Voir, se conjugue ainsi:

Présent.	{ <i>I see,</i> <i>Je vois;</i>	<i>Thou seest,</i> <i>Tu vois;</i>	<i>She sees, &c.</i> <i>Elle voit; &c.</i>
Imparfait simple, & Prétérit défini.	{ <i>I saw,</i> { <i>Je voyois,</i> { <i>Je vis;</i>	<i>Thou sawest,</i> { <i>Tu voyois,</i> { <i>Tu vis;</i>	<i>He saw,</i> { <i>Il voyoit,</i> { <i>Il vit.</i>
Imparfait composé.	{ <i>We did see,</i> <i>Nous voyions;</i>	<i>You did see,</i> <i>Vous voyiez;</i>	<i>They did see,</i> <i>Ils voyoient.</i>
Prétérit indéfini.	{ <i>I have seen,</i> <i>J'ai vu;</i>	<i>Thou hast seen,</i> <i>Tu as vu;</i>	<i>They have seen,</i> <i>Ils ont vu.</i>
Plus-que-parfait, & Prétérit antérieur.	{ <i>I had seen,</i> { <i>J'avois vu,</i> { <i>J'eus vu; &c.</i>		

On voit, par ce *Modele*, qui peut servir pour tous les autres Verbes Irréguliers, qu'au Présent, & aux Temps où il y a des Signes, le Verbe se met comme à l'Infinitif sans la préposition *To*; à l'Imparfait simple & au Prétérit défini, tel qu'on le trouve au Prétérit dans les Listes des Grammaires; & enfin, aux autres Temps passés, c'est-à-dire, ceux qui sont composés avec les Temps des auxiliaires *to HAVE*, ou *to BE*, tel qu'il est marqué au Participe passé dans les dites Listes; excepté qu'il ne soit semblable au Prétérit, comme plusieurs le sont.

Les Verbes Réfléchis ou Réciproques, outre leur Nom ou Pronom Nominatif, ont un Pronom Accusatif, dans les deux Langues. Les François mettent ce Pronom avant le Verbe, & les Anglois le mettent après.
Les

J'aime, signifies, word for word, Je suis aimant, that is, J'aime actuellement: And so of other Tenses. The Expression is better rendered, in French, with Verbs whereof the action is made by some motion. For example: I am dancing, may be rendered by, Je danse, or Je suis à danser, that is, Je suis actuellement à danser; He was writing, by, Il écrivoit, or Il étoit à écrire, that is, Il étoit alors à écrire: But it cannot be said, in good French, Je suis dansant, Il étoit écrivant; and much less, Je suis aimant, or Je suis à aimer.

**** To this Method of Conjugating, the English add sometimes an A, between the Tenses of the Verb to BE, and the Participle present of the Action they intend to express, which then becomes a Verbal Noun: And they act in like manner with the Verb to GO. So, they say: I am a coming, He went a hunting; word for word, Je suis un venant, Il alla un chassant; for, Je viens, or Je m'en viens, and Il alla chasser, or Il alla à la chasse. But, that way of speaking is not very elegant, though that a seem to please the Ear. Samuel JOHNSON says that it is a corruption of the preposition AT. This appears likely enough; for, if it were the Indefinite Article, as some Authors say, it would follow that one should say An before Verbal Nouns beginning with a Vowel; and that when the Nominative should be Plural, the Noun should be so too, and the Article must be omitted: But, I do not think that any Examples can be produced of the one, or of the other; for I have seen, that Expression, only in the Infinitive Mood, and the Present singular of the Indicative.*

**** Again, there is a Method of using the Tenses of the Verb to BE, followed by its own Infinitive, or that of any Verb, except, Will, Shall, Let, Must, the Potential Signs, and the Verbs properly Impersonal; and that expresses, in French, an intentional Duty. For example; to say, Je dois être admis dans cette société, the English say, I am to be admitted into that society; literally, Je suis pour être admis dans cette société. Je devois aller à la Campagne, is said, I was to go to the Country; as if one would say, J'étois pour aller à la Campagne. &c.*

You must act, in the Conjugation of Irregular Verbs, as has been said of the Regulars; with this difference, that, as has been seen before, their Preterites, and Participles past, are not formed in ed, and that many have a fixed Participle past, which cannot be said instead of the Preterite, as they do to Regular Verbs. For example; the Verb to SEE, Voir, is conjugated thus:

Present.	{ I see, Je vois;	Tbou seeest, Tu vois;	She sees, &c. Elle voit; &c.
Simple Imperfect, & Preterite definite.	{ I saw, { Je voyois, { Je vis;	Tbou sawest, { Tu voyois, { Tu vis;	He saw, { Il voyoit, { Il vit.
Compound Imperfect.	{ We did see, Nous voyions;	You did see, Vous voyiez;	They did see, Ils voyoient.
Preterite indefinite.	{ I have seen, J'ai vu;	Tbou hast seen, Tu as vu;	They have seen, Ils ont vu.
Preter-pluperfect, & Preterite anterior.	{ I had seen, { J'avois vu, { J'eus vu; &c.		

It is obvious, by this Model, which may serve for all other Irregular Verbs, that in the Present Tense, and those that have Signs, the Verb is put like the Infinitive without the preposition To; in the Imperfect simple and the Preterit definite; as it is found in the Preterite in the Lists of Grammars; and, in fine, in the other past Tenses, that is, those that are compounded with the Tenses of the auxiliaries to HAVE, or to BE, as it is marked in the Participle past in the said Lists; unless it be like the Preterite, as many are.

The Reflected or Reciprocal Verbs, besides their Noun or Pronoun Nominative, have an Accusative Pronoun, in both Languages. The French place that Pronoun before the Verbs, and the English place it after.

The

Les *Premiers* se servent de l'auxiliaire *ETRE*, *to BE*, aux Temps composés, & les *Derniers* emploient *to HAVE*, *AVOIR*. Les *Verbes Réfléchis* se conjuguent dans les deux Nombres, & les *Réciproques* au *Pluriel* seulement. Ex.

Présent.	INFINITIF.	Prétérit.
To love <i>one's self</i> , S'aimer.	<i>To have loved one's self</i> , S'être aimé.	
Not to love <i>one's self</i> , Ne s'aimer pas.	Not to have loved <i>one's self</i> , Ne s'être pas aimé.	

Et ainsi de suite, en suivant ce *Mode* sur la *Table*.

Singulier.	INDICATIF.	Pluriel.
<i>I love myself</i> , Je m'aime.	<i>We love ourselves</i> , Nous nous aimons.	
<i>I do not love myself</i> , Je ne m'aime pas.	<i>We do not love ourselves</i> , N. ne N. aimons pas.	
<i>Thou lovest thyself</i> , Tu t'aimes.	<i>You love yourselves</i> , Vous vous aimez.	
<i>You love yourself</i> , Vous vous aimez.	<i>You do not love yourselves</i> , V. ne V. aimez pas.	
<i>He loves himself</i> , Il	<i>They love</i> } <i>themselves</i> , Ils	
<i>She loves herself</i> , Elle		
<i>One loves one's self</i> , On	<i>Guy & John love</i> } <i>themselves</i> , Gui & Jean	
<i>John loves himself</i> , Jean	<i>Men love</i> } <i>themselves</i> , Les hommes	

Et continuez ainsi, en suivant ce *Mode* sur la *Table*.

Pour *Interroger*, on dit: *Do I love myself?* M'aime-je? *Does he not love himself?* Ne s'aime-t-il pas? *Did we love ourselves?* Nous aimions-nous? &c.

Pour connoître, au *Pluriel*, si le Verbe est *Réciproque*, Il faut voir si l'on peut y ajouter les *Pronoms indéfinis*, les *Adverbes*, &c; comme suit.

To love { <i>one another</i> ,** <i>one the other</i> , <i>each other</i> ;	S'aimer { l'un l'autre,* les uns les autres; l'une l'autre, les unes les autres;	ou bien { S'aimer, ou S'entr'aimer.
To love themselves { <i>mutually</i> , or <i>reciprocally</i> ;	S'aimer { mutuellement, ou réciproquement;	

Et ainsi du reste.

* En *François*, il faut accorder les *Pronoms mutuels* au *Genre* & au *Nombre*: Non que la *Réciprocité* admette d'autre *Nombre* que le *Pluriel*; mais on doit y distinguer le *Pluriel* de 2 *Personnes*, ou de 2 *Choses*, d'avec un *Pluriel plus nombreux*. Dans le 1^{er} Cas, on se sert de, *l'un l'autre*, ou *l'une l'autre*, selon le *Genre*; & dans le 2^d, on fait usage de, *les uns les autres*, ou *les unes les autres*.

** En *Anglois*, à bien considérer le sens des trois *Pronoms*, on ne devoit les employer qu'avec le *Pluriel* de deux: Néanmoins, l'usage est de s'en servir dans les deux occasions; ils sont *invariables*, & chacun des trois signifie les quatre du *François*.

Les *Verbes Impersonnels* sont ceux qui se conjuguent toujours à la 3^{me}. *Personne Singulière*: En *Anglois*, avec le *Pronom* *It*, & en *François*, avec le *pronom* *Il*. Il y en a qui sont *purement Impersonnels*; comme, *to Be cold*, *Faire froid*; *to Rain*, *Pleuvoir*; *to Snow*, *Neiger*; &c. On les conjugue comme suit: *It is cold*, *Il fait froid*; *It rained*, *Il pleuvoit*; *It will snow*, *Il neigera*; &c. D'autres ne sont *Impersonnels* que *par occasion*; comme dans ces *Exemples*.

Il me semble qu'il suffiroit de dire *Oui* & *Non*, pour affirmer & pour nier, sans ajouter des *Jurements* qui font frémir les *Infidèles* mêmes.

Il ne suffit pas de faire le *Bien*: Il s'agit de le bien faire; c'est-à-dire, avec ordre.

Je n'ai pas donné, sur la *Table*, la *Conjugaison Passive*, pour éviter la *Confusion*. Mais la chose est toute simple, tant dans l'*Anglois* que dans le *François*; car, lorsqu'on fait composer avec l'auxiliaire *to HAVE*, *AVOIR*, on fait également avec *to BE*, *ETRE*. Il est fort facile de dire, *I am Loved*, *Je suis aimé*, au lieu de, *I have loved*, *J'ai aimé*; & de suivre ainsi tous les Temps du Verbe *to BE*, *ETRE*, avec le *Participe passé* du Verbe que l'on veut Conjuguer. Néanmoins, comme les *Participes passés Anglois* ne varient pas; mais que ceux des *François* doivent s'accorder

The Former make use of the auxiliary ETRE, to BE, in the compound Tenses, and the Latter employ to HAVE, AVOIR. The Reflected Verbs are conjugated in both Numbers, and the Reciprocals in the Plural only. Ex.

Present.	INFINITIVE.	Preterite.
To love one's self, S'aimer.	To have loved one's self, S'être aimé.	
Not to love one's self, Ne s'aimer pas.	Not to have loved one's self, Ne s'être pas aimé.	

And so on, in following that Mood on the Table.

Singular.	INDICATIVE.	Plural.
I love myself, Je m'aime.	We love ourselves, Nous nous aimons.	
I do not love myself, Je ne m'aime pas.	We do not love ourselves, N. ne N. aimons pas.	
Thou lovest thyself, Tu t'aimes.	You love yourselves, Vous vous aimez.	
You love yourself, Vous vous aimez.	You do not love yourselves, V. ne vous aimez pas.	
He loves himself, Il	They love themselves, Ils	Elles
She loves herself, Elle		
One loves one's self, On		
John loves himself, Jean		
	Guy & John love	Gui & Jean
	Men love	Les hommes

And proceed thus, in following that Mood on the Table.

To Question, they say: Do I love myself? M'aime-je? Does he not love himself? Ne s'aime-t-il pas? Did we love ourselves? Nous aimions-nous? &c.

To know, in the Plural, whether the Verb be Reciprocal, you must see if you can add to it the Indefinite Pronouns, Adverbs, &c; as follows.

To love	{ one another,** one the other, each other;	S'aimer	{ l'un l'autre,* les uns les autres; l'une l'autre, les unes les autres;	ou bien	{ S'aimer, ou S'entr'aimer.
To love themselves	{ mutually, or reciprocally;	S'aimer	{ mutuellement, ou réciproquement;		

And so of the rest.

* In French, the mutual Pronouns must agree with the Gender and Number: Not that Reciprocation admits of any other except the Plural Number; but the Plural of 2 Persons, or 2 Things, must be distinguished therein from a Plural more numerous. In the 1st. Case, l'un l'autre, or l'une l'autre, is made use of, according to the Gender; and in the 2^d., les uns les autres, or les unes les autres, is employed.

** In English, if the sense of the three Pronouns were attentively considered, their use would be appointed for the Plural of two: Nevertheless, the custom is to make them serve on both occasions; they are invariable, and either of the three signifies the four of the French.

The Imperpersonal Verbs are those which are always conjugated in the 3^d. Person Singular: In English, with the pronoun It, and in French, with the pronoun Il. Some are merely Imperpersonal; as, to Be cold, Faire froid; to Rain, Pleuvoir; to Snow, Neiger; &c. They are conjugated as follows: It is cold, Il fait froid; It rained, Il pleuvoit; It will snow, Il neigera; &c. Others are Imperpersonal but occasionally; as in these Examples.

It seems to me that it would suffice to say Yes and No, to affirm and deny, without adding Oaths which make Infidels themselves shudder.

It suffices not, to do Good: The question is, to do it well; that is, with decorum.

I have not given, in the Table, the Passive Conjugation, to avoid Confusion. But the matter is quite plain, as well in English as in French; for, when one can compound with the auxiliary to HAVE, AVOIR, one can likewise with to BE, ETRE. It is very easy to say, I am loved, Je suis aimé, instead of, I have loved, J'ai aimé; and to follow in like manner all the Tenses of the Verb to BE, ETRE, with the Participle past of the Verb which one has a mind to Conjugate. Nevertheless, as the English Participles past are invariable: whereas those of the French must agree with

corder avec leurs Nominatifs, & que, dans la 5^{me}. Colonne de la Table, ceux-ci n'y sont qu'au Masculin Singulier; je vais donner un Modele des uns & des autres, avec l'Infinitif, suivi de quelques Exemples.

Présent.		INFINITIF.	Prétérit.	
	<i>Masculin. Féminin.</i>		<i>Masculin. Féminin.</i>	
	Singulier.	To have	Singulier.	
To be loved,	<i>Etre aimé, Etre aimée ;</i>	been	<i>Avoir été aimé, Avoir été aimée ;</i>	
	Pluriel.	loved,	Pluriel.	
	<i>Etre aimés, Etre aimées.</i>		<i>Avoir été aimés, Avoir été aimées.</i>	

Préf.	PARTICIPE PASSIF.		Prét.
Loved, ou Being loved;	Having been loved,		
Aim } ou Étant Aim }	é, és ;	ée, ées.	Ayant été aimé, és ;
			ée, ées.

Il est aisé de voir qu'il faut ajouter aux *Terminaisons* de la 5^{me}. Colonne de la *Table*, j, pour faire le *Masculin Pluriel*; e, pour le *Feminin Singulier*; & es, pour son *Pluriel*. Cette *addition* se fait à tous les Verbes auxquels le Verbe ETRE sert d'auxiliaire: Mais le PARTICIPE PASSIF, du Verbe ETRE lui-même, est *indéclinable*; parce que, comme j'ai dit page 15, cet *Auxiliaire* ne se compose pas lui-même. Dans les Verbes qui sont composés, avec le Verbe AVOIR, & dans le Verbe AVOIR lui-même, le *Participe* n'est *déclinable* que lorsque l'*Objet*, ou *Régime simple*, est *sous-entendu* & remplacé par le *Pronom* à l'*Accusatif*, ou quand ce *Régime* précède le *Participe*.

EXEMPLES.

- 1 J'ai entendu des Gens confondre le Participe passé du Verbe Recouvrer avec celui du Verbe Recouvrir. Pour éviter cette faute, il faut remarquer que l'un de ces Verbes est un Primitif, de la 1^{re}. Conjugaison, dont le Participe passé est terminé en é, comme tous les autres de ce rang, dans la Table, & qu'il fait, Recouvré, recouvrés, recouvree, recouvrees; au lieu que l'autre est un Réduplicatif de la 7^{me}. Conjugaison, qui, comme les autres Verbes en rir, a ce Participe terminé en ert, & fait conséquemment, Recouvert, recouverts, recouverte, recouvertes.
- 2 J'ai vu Madame Votre Mere; Elle se porte mieux: Je l'en ai félicitée.
- 3 Les Freres de M^r. le Doyen sont, arrivés: Ont-ils apporté de bonnes Nouvelles?
- 4 J'ai été bien malade pendant un mois; mon Frere l'a été aussi; & mes Sœurs l'ont été encore plus que nous.
- 5 Les Peines que vous avez eues sont de nature à intéresser les cœurs de vos Amis: Aussi, par la part que nous y avons prise, nous les avons ressenties, j'ose dire, autant que vous.
- 6 Le J & le V ne doivent pas être employés indifféremment pour l' I & l' U: Ce pendant, c'est fort commun, chez les François comme chez les Anglois, de voir ces Lettres confondues; car il y en a qui écrivent, Iacob, Il y a, Iohn, Uotre, &c., au lieu de, Jacob, Il y a, John, Votre, &c.
- 7 Ce ne sont pas les seules fautes qu'on fait dans l'Orthographe: On voit souvent, des Lettres retranchées, d'autres ajoutées; des Accents omis; la Ponctuation entièrement négligée: Enfin, on ne cherche, ce semble, dans l'Ecriture, qu'à plaire à l'Œil.

NOTES par Addition.

Page 5, Ligne 7.

J'aime ;

Je, à la 6^{me.} & à la 12^{me.} Colonne de la *Table*, est pour les Verbes qui commencent par une *Consonne* ou par une *H aspirée*; mais, il faut élider l' *e* de ce *Pronom*, quand on le joint aux Verbes qui commencent par une *Voyelle* ou par une *H muette*. Ex. *Employer, j'emploie; Habiller, j'habille; &c.* Ce *Pronom*, & les autres de ces 2 Colonnes, servent pour toutes les autres Colonnes, comme le *Que*, de la 12^{me.}, sert pour la 14^{me.}.

Même Page, Ligne 17.

& ainsi des autres.

Aux deux Lignes de la 1^{re}. Conjugaison sur la Table, & à la Colonne du Présent, les Terminaisons ont toutes leurs Lettres; mais, aux Lignes du Pluriel des autres Colonnes, Pour ne pas répéter les Lettres qui sont semblables à celles du Singulier, j'ai mis des Points en leur place: Ainsi, à la 7^{me}. Colonne, après avoir dit, au Singulier de la 2^{de}. Conjugaison, J'employois, Tu employois, Il employoit; les 2 points .. servant pour oy, à la 1^{re}. & 2^{de}. Personne du Pluriel, & les 4 points pour oyoi, à la 3^{me}, il faut dire, Nous employions, Vous employiez, Ils employoient. Ceci doit suffire pour tout le reste.

with their Nominatives, and that, in the 5th. Column of the Table, these are only in the Masculine Singular; here follows a Model of both, with the Infinitive Mood, followed by some Examples.

<i>Present.</i>		INFINITIVE.		<i>Preterite.</i>	
		Masculine. Feminine.		Masculine. Feminine.	
<i>To be loved,</i>	<i>Singular.</i>	Etre aimé, Etre aimée;	<i>To have been loved,</i>	<i>Singular.</i>	Avoir été aimé, Avoir été aimée;
	<i>Plural.</i>	Etre aimés, Etre aimées.		<i>Plural.</i>	Avoir été aimés, Avoir été aimées.
<i>Pres.</i>		PARTICIPLE PASSIVE.		<i>Pret.</i>	
Loved, or <i>Being</i> loved;		<i>Having been</i> loved,			
or Étant	<i>Aim</i> }	é, és; ée, ées.	Ayant été	aimé, és; ée, ées.	
	<i>Aim</i> }				

It evidently appears that one must add to the Terminations in the 5th. Column of the Table, s, to make the Masculine Plural; e, for the Feminine Singular; and es, for its plural. That addition is made to all the Verbs to which the Verb ETRE serves as an Auxiliary: But the PARTICIPLE PASSIVE, of the Verb ETRE itself, is indeclinable; because, as I have said page 15, that Auxiliary does not compose itself. In Verbs that are compounded with the Verb AVOIR, and in the Verb AVOIR itself, the Participle is declinable only when the Object, or simple Regimen, is understood and filled up by the Pronoun in the Accusative case, or when that Regimen precedes the Participle.

EXAMPLES.

- 1 I have heard People blend the Participle past of the Verb Recouvrer with that of the Verb Recouvrir. To avoid this mistake, you must remark that the former is a Primitive Verb, of the 1st. Conjugation, whose Participle past is terminated in é, like all the others of that rank, in the Table, and makes Recouvré, recouvrés, recouvrée, recouvrées; whereas the other is a Reduplicative Verb of the 7th Conjugation, which, like the other Verbs in *rir*, has this Participle terminated in *ert*, and consequently makes, Recouvert, recouverts, recouverte, recouvertes.
- 2 I have seen your Mother; she is in better health: I wished her joy of it.
- 3 The Dean's Brothers are arrived: Have they brought good news?
- 4 I have been very sick a whole month; my Brother has been so too; and my Sisters have been still worse than we.
- 5 The Troubles you have had are of a nature to engage the hearts of your Friends: And, by the share we have taken therein, we felt them, I dare say, as much as yourself.
- 6 The *J* and *V* ought not to be indifferently employed for the *I* and *U*: Nevertheless, it is very common, both with the French and English, to see these Letters jumbled; for some write, *Iacob, Jly a, Iohn, Uotre, &c*, instead of, *Jacob, Il y a, John, Votre, &c*.
- 7 These are not the only faults made in Orthography: We see frequently, some Letters retrenched, others added; Accents omitted; Punctuation totally neglected: In fine, it seems they aim, in writing, only to please the Sight.

Additional NOTES.

Page 5, Line 7.

J'aime;

Je, in the 6th. and 12th. Columns of the Table, is for Verbs beginning with a Consonant or an aspirate H; but, the *e* of that Pronoun must be retrenched, when joined to Verbs which begin with a Vowel or a mute H. Ex. Employer, *J'emploie*; Habiller, *J'habille*; &c. This and the other Pronouns, in those 2 Columns, serve for all the other Columns, as the *Que*, in the 12th., serves for the 14th.

Same Page, Line 17.

and so of others.

In the two lines of the 1st. Conjugation in the Table, and in the Column of the Present, the Terminations have all their Letters; but, in the Lines of the Plural in the other Columns, not to repeat the Letters that are like those of the Singular, I have put some dots in their stead: Therefore, in the 7th. Column, after having said, at the Singular of the 2^d. Conjugation, *J'emploie*, *Tu emploie*, *Il emploie*; the 2 dots . . serving for *oy*, at the 1st. and 2^d. Persons Plural, and the 4 dots for *oyoi*, at the 3^d., you must say, *Nous employons*, *Vous employez*, *Ils emploient*. This will be sufficient for all the rest.

E R R A T A.

PAGE	Ligne <i>Line</i>		
5	à l'Anglois, <i>in the English,</i>	28 s.	s
6	au François, <i>in the French,</i>	22 la surcomposition re- dondante	les surcompositions re- dondantes
	Angl. Engl.	2 of the French	<i>in French</i>
		21 <i>supercomposition</i>	<i>supercompositions</i>
		36 <i>neither in writing nor</i>	<i>either in writing or</i>
8	Franç. Fren.	12 tout le reste a néan- moins la même ré- gularité que les 22 autres,	néanmoins, toutes les autres parties de ces 5 Verbes ont la mê- me régularité que celles des 22 autres,
	Angl. Engl.	<i>all the rest has the same regularity as the 22 others, and they all are conjugated alike.</i>	<i>all the other parts of these 5 Verbes have the same regularity as those of the 22 others, and they are all conju- gated alike.</i>
			Lisez,
			Read,
		25 Imper.	Imperative.
10	Franç. Fren.	1 Préterit	Préterit
		31 Infinitif	Infinitif
	Angl. Engl.	17 Infinitives	Infinitives
		29 <i>method ; ----- in adding,</i>	<i>manner ; ----- by adding,</i>
11		28 <i>in pronouncing</i>	<i>by pronouncing</i>
		33 <i>since</i>	<i>since</i>
		38 <i>pineth.</i>	<i>pinneth.</i>
12	Franç. Fren.	3 <i>singuliere</i>	<i>singuliere</i>
		31 Infinitif	Infinitif
	Angl. Engl.	39 its	it
13	Franç. Fren.	11 indéfini	indéfini
	Angl. Engl.	28 <i>change both</i>	<i>both change</i>
15	Franç. Fren.	26 Subjonctif ;	Subjonctif :
		43 indéfini	indéfini
16		15 Devoir :	Devoir ;

Il y a des *Lettres Capitales* sans *Accents*, parce que les Anglois n'en font pas usage ; mais ces Mots, comme, *Etude* pour *étude*, *Etre* pour *être*, &c, peuvent se lire également sans être accentués.

There are Capital Letters without Accents, because the English don't make use of them ; but these Words, as, Etude for étude, Etre for être, &c, may be read as well without being accented.

Et, dans la *Liste*, à la fin du Livre, } *To FLY*, { a été mis par méprise.
And, in the *List*, at the end of the Book, } has been put by mistake.

LISTE de tous les Mots où la CONSONNE FINALE, des Infinitifs ou des Prétérits des VERBES IRREGULIERS, doit se doubler, lorsqu'on y ajoute une syllabe, selon l'Explication qui en est faite aux pages 10^{me}, 11^{me}, & 12^{me}.

A LIST of all the Words wherein the FINAL CONSONANT, of the Infinitives or Preterites of IRREGULAR VERBS, must be doubled, when a syllable is added to them, according to the Explanation which is made of them pages 10, 11, and 12.

INFINITIFS.	Noms Verbaux.	Participes présents, & Gérondifs.	Participes passés.	Personnes Singulieres de l' Indicatif. The Persons Singular of the Indicative.		
INFINITIVES.	Verbal Nouns.	Participles present, and Gerunds.	Participles past.	2 ^{de} . du Présent. 2d. of the Present.	3 ^{me} . du Présent. 3d. of the Present.	2 ^{de} . du Prétérit. 2d. of the Preterite.
To BEGIN.	Beginner,	beginning,	—	beginnest,	beginneth,	beginnest.
To BID, & ceux qui ont la terminaison - - - - -	Bidder,	bidding,	bidden,	biddest,	biddeth,	biddest.
To BITE, { & ceux qui ont la terminaison } - - - - -			bitten,	—	—	bittest.
To BLEED, & ceux qui ont la terminaison - - - - -			—	—	—	bledest.
To CHIDE, { & ceux qui ont la terminaison } - - - - -			chidden,	—	—	chiddest.
To DIG.	Digger,	digging,	digged,	diggest,	diggeth,	digged'st.
To DO, { qui fait invariablement did'st, au Prétérit, devroit, à toute rigueur, faire } To FLEE, or To FLY.			—	—	—	diddest.
To GET, & ceux qui ont la terminaison - - - - -	Gétter,	gétting,	góten,	géttest,	gétteth,	gótest.
To HIT.	—	hitting,	—	hittest,	hitteth,	hittest.
To LEAD.	—	—	—	—	—	leddest.
To LET.	Létter,	létting,	—	léttest,	létteth,	léttest.
To SET, fait de même, en changeant l' L en S.			—	—	—	littest.
To LIGHT.	—	—	—	—	—	mettest.
To MEET.	—	—	—	—	—	puttest.
To PUT.	Púttter,	púttting,	—	pútttest,	púttteth,	pútttest.
To CUT & To SHUT, font de même, en changeant le P en C ou SH.			—	—	—	puttest.
To RUN.	Rúnnner,	rúnnning,	—	rúnnnest,	rúnnneth,	ránnest.
To SEETH.	—	—	fódden,	—	—	fóddest.
To SHED.	Shédder,	shédдинг,	—	shéddest,	shéddeeth,	shéddest.
To SHOE.	—	—	—	—	—	shóddest.
To SHOOT.	—	—	shóttten,	—	—	shótttest.
To SHRED.	—	shrédding,	—	shréddest,	shréddeth,	shréddest.
To SIT.	Sítter,	sítting,	—	síttest,	sítteth,	sáttest.
To SLIT.	—	slítting,	slitted,	slittest,	slitteth,	slittest.
To SPIN.	Spínner,	spínning,	—	spínnest,	spínneth,	spán- } nest.
To SPIT.	Spítter,	spítting,	spitted,	spíttest,	spítteth,	spún- } nest.
To SPLIT.	Splítter,	splítting,	splitted,	splittest,	splitteth,	spáttest.
To SWIM.	Swímmer,	fwímning,	—	fwímmest,	fwímmeth,	splittest.
To TREAD.	—	—	tródden,	—	—	splitted'st.
To WIN.	Winner,	wínning,	—	wínnest,	wínneth,	fwám- } mest.
						fwóm- } mest.
						fwúm- } mest.
						tróddest.
						wán- } nest.
						wón- } nest.

